

Gazzetta ufficiale

L 273

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Legislazione

62° anno

25 ottobre 2019

Sommario

II Atti non legislativi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolamento di esecuzione (UE) 2019/1744 della Commissione, del 17 settembre 2019, concernente le specifiche tecniche del sistema elettronico di segnalazione navale per la navigazione interna e che abroga il regolamento (UE) n. 164/2010** 1

IT

Gli atti i cui titoli sono stampati in caratteri chiari appartengono alla gestione corrente. Essi sono adottati nel quadro della politica agricola e hanno generalmente una durata di validità limitata.

I titoli degli altri atti sono stampati in grassetto e preceduti da un asterisco.

II

(Atti non legislativi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENTO DI ESECUZIONE (UE) 2019/1744 DELLA COMMISSIONE

del 17 settembre 2019

concernente le specifiche tecniche del sistema elettronico di segnalazione navale per la navigazione interna e che abroga il regolamento (UE) n. 164/2010

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

vista la direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 settembre 2005, relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 5, paragrafo 1, lettera b),

considerando quanto segue:

- (1) Il sistema elettronico di segnalazione per la navigazione interna dovrebbe contribuire alla sicurezza e all'efficienza della navigazione interna, consentendo l'interscambio elettronico dei dati a fini di segnalazione alle autorità competenti e tra le stesse, nonché a facilitare l'interscambio elettronico dei dati tra le parti coinvolte nel settore dei trasporti per vie navigabili interne. Il sistema elettronico di segnalazione dovrebbe contribuire a evitare la trasmissione multipla degli stessi dati alle autorità competenti e alle altre parti attive nella catena dei trasporti.
- (2) Lo sviluppo dei servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) di cui alla direttiva 2005/44/CE richiede la definizione di specifiche tecniche relative, tra l'altro, al sistema elettronico di segnalazione navale.
- (3) Le specifiche tecniche del sistema elettronico di segnalazione navale previste dal regolamento (UE) n. 164/2010 della Commissione ⁽²⁾ specificano i messaggi, gli elementi di dati, i codici e i riferimenti da usare nella segnalazione elettronica per abilitare le funzioni e i servizi specifici dei RIS conformemente alla direttiva 2005/44/CE.
- (4) Le specifiche tecniche del sistema elettronico di segnalazione navale dovrebbero tenere debitamente conto dei progressi tecnologici e delle esperienze acquisite nella loro applicazione, compresa l'introduzione di requisiti di segnalazione elettronica obbligatoria sui principali fiumi europei. Per questo motivo è opportuno che le specifiche tecniche definite nel regolamento (UE) n. 164/2010 siano riesaminate e chiarite.
- (5) Nella revisione delle specifiche tecniche è opportuno tenere debitamente conto delle norme più recenti adottate a livello internazionale, degli orientamenti e delle esperienze acquisite nella loro applicazione, come le norme pertinenti della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE), della Commissione centrale per la navigazione del Reno (CCNR) e di altri organismi internazionali. Inoltre si dovrebbero tenere in considerazione le disposizioni specifiche della direttiva (UE) 2016/1629 del Parlamento europeo e del Consiglio ⁽³⁾ e del regolamento di esecuzione (UE) 2018/2032 della Commissione ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ GU L 255 del 30.9.2005, pag. 152.

⁽²⁾ Regolamento (UE) n. 164/2010 della Commissione, del 25 gennaio 2010, concernente le specifiche tecniche del sistema elettronico di segnalazione navale per la navigazione interna di cui all'articolo 5 della direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità (GU L 57 del 6.3.2010, pag. 1).

⁽³⁾ Direttiva (UE) 2016/1629 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 settembre 2016, che stabilisce i requisiti tecnici per le navi adibite alla navigazione interna, che modifica la direttiva 2009/100/CE e che abroga la direttiva 2006/87/CE (GU L 252 del 16.9.2016, pag. 118).

⁽⁴⁾ Regolamento di esecuzione (UE) 2018/2032 della Commissione, del 20 novembre 2018, che modifica il regolamento (CE) n. 416/2007 della Commissione, del 22 marzo 2007, concernente le specifiche tecniche relative agli avvisi ai naviganti (GU L 332 del 28.12.2018, pag. 1).

- (6) Nella revisione delle specifiche tecniche è opportuno tenere debitamente conto del requisito di compatibilità con altri modi di trasporto, in particolare il trasporto marittimo. Ciò dovrebbe essere conseguito attraverso l'utilizzo di messaggi di notifica standardizzati a livello internazionale, di classificazioni ed elenchi di codici riconosciuti a livello internazionale e seguendo gli orientamenti definiti dal gruppo PROTECT⁽³⁾.
- (7) A norma dell'articolo 12, paragrafo 2, della direttiva 2005/44/CE, le specifiche tecniche dovrebbero entrare in vigore subito dopo la loro pubblicazione e gli Stati membri dovrebbero applicarle entro 30 mesi dall'entrata in vigore.
- (8) Tenendo conto dell'entità delle modifiche necessarie, è opportuno abrogare il regolamento (UE) n. 164/2010.
- (9) Le misure di cui al presente regolamento sono conformi al parere del comitato di cui all'articolo 11 della direttiva 2005/44/CE.

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Le specifiche tecniche del sistema elettronico di segnalazione navale per la navigazione interna sono definite nell'allegato.

Articolo 2

Il regolamento (UE) n. 164/2010 è abrogato.

Articolo 3

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Esso si applica entro 30 mesi dall'entrata in vigore.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 17 settembre 2019

Per la Commissione

Il presidente

Jean-Claude JUNCKER

⁽³⁾ PROTECT: organizzazione che raggruppa i porti marittimi europei e che ha elaborato orientamenti di attuazione comuni per i messaggi elettronici standard (www.protect-group.org).

ALLEGATO

SOMMARIO

1.	PARTE I: CONVENZIONI DEL MANUALE OPERATIVO PER I MESSAGGI	3
1.1	Introduzione	3
1.2.	Struttura dei messaggi UN/EDIFACT	4
1.3.	Introduzione ai tipi di messaggio	4
1.3.1.	ERINOT	4
1.3.2.	PAXLST	5
1.3.3.	ERIRSP	5
1.3.4.	BERMAN	5
2.	PARTE II: CODICI E RIFERIMENTI	5
2.1.	Introduzione	5
2.2.	Definizioni	5
2.3.	Classificazioni e descrizione dei codici	7
2.3.1.	Tipo di nave/convoglio (raccomandazione 28 delle Nazioni Unite)	8
2.3.2.	Numero IMO di identificazione della nave	9
2.3.3.	Numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)	10
2.3.4.	Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci (SA), compresa la nomenclatura combinata	12
2.3.5.	Nomenclatura uniforme delle merci per le statistiche dei trasporti (NTS)	13
2.3.6.	Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG)	14
2.3.7.	Accordo sulle merci pericolose (ADN)	15
2.3.8.	Codice ONU dello Stato	17
2.3.9.	Codice ONU di localizzazione (UN/LOCODE)	19
2.3.10.	Codice del tratto di canale navigabile	20
2.3.11.	Codice del terminale	21
2.3.12.	Codice del tipo e delle dimensioni dei container	23
2.3.13.	Codice di identificazione dei container	24
2.3.14.	Tipo di imballaggio	25
2.3.15.	Istruzioni di movimentazione	26
2.3.16.	Scopo dello scalo	27
2.3.17.	Natura del carico	29
2.4.	Codici di localizzazione	30
2.5.	Elenco delle abbreviazioni	30
Appendici: Manuali operativi per i messaggi		
Appendice 1		
	Segnalazione di merci (pericolose) (IFTDGN) — ERINOT	33

1. PARTE I: CONVENZIONI DEL MANUALE OPERATIVO PER I MESSAGGI

1.1 Introduzione

Le specifiche tecniche definiscono la struttura di quattro messaggi per il sistema elettronico di segnalazione navale. Tale struttura è basata su quella dei messaggi UN/EDIFACT (regole adottate dalle Nazioni Unite per l'interscambio elettronico di dati per l'amministrazione, il commercio e i trasporti) ⁽¹⁾ e adattata, ove necessario, alle esigenze della navigazione interna.

Nel caso in cui il sistema elettronico di segnalazione navale sia previsto da normative nazionali o internazionali, si applicano le presenti specifiche tecniche.

⁽¹⁾ Le abbreviazioni utilizzate nel presente allegato sono spiegate nell'elenco alla sezione 2.5.

Le appendici (Manuali operativi per i messaggi) precisano le modalità di utilizzo di messaggi, elementi di dati (data element) e codici per garantire una comprensione e un uso comuni dei messaggi.

I messaggi sono i seguenti:

1. Messaggio di segnalazione di merci (pericolose) (IFTDGN) — ERINOT
2. Messaggio relativo agli elenchi di equipaggio e passeggeri (PAXLST)
3. Messaggio di risposta e di ricezione ERINOT (APERAK) — ERIRSP
4. Messaggio di notifica al porto di gestione dell'attracco (BERMAN)

Ai fini della condivisione delle informazioni, l'uso della tecnologia XML costituisce un'alternativa alle norme UN/EDIFACT.

1.2. Struttura dei messaggi UN/EDIFACT

La struttura dei messaggi è basata sulla norma ISO 9735.

I messaggi UN/EDIFACT sono costituiti da segmenti. La struttura di un messaggio è descritta in un diagramma ramificato che indica la posizione e la relazione reciproca dei segmenti e dei gruppi di segmenti.

Per ogni segmento sono definiti gli elementi di dati: alcuni elementi di dati possono combinarsi in modo da formare elementi di dati composti. I segmenti e gli elementi di dati nei segmenti possono essere obbligatori (M) o facoltativi (C). I segmenti e/o gli elementi di dati obbligatori contengono dati importanti per un'applicazione ricevente. Tali dati devono essere validi.

Ciascun messaggio inizia con due o tre segmenti, l'intestazione di interscambio («interchange header», UNB) e l'intestazione del messaggio («message header», UNH). Se necessario, come primo segmento viene usata anche la stringa dei caratteri di servizio («service string advice», UNA) che definisce quali set di caratteri sono usati nel messaggio. Ciascun messaggio termina con i segmenti di fine messaggio («message trailer», UNT) e di fine interscambio («interchange trailer», UNZ). Ne consegue pertanto che ciascun messaggio è contenuto in un interscambio e un interscambio contiene soltanto un unico messaggio.

1.3. Introduzione ai tipi di messaggio

Come indicato nella sezione 1.1, i quattro tipi di messaggio sono:

1. Messaggio di segnalazione di merci (pericolose) (IFTDGN) — ERINOT
2. Messaggio relativo agli elenchi di equipaggio e passeggeri (PAXLST)
3. Messaggio di risposta e di ricezione ERINOT (APERAK) — ERIRSP
4. Messaggio di notifica al porto di gestione dell'attracco (BERMAN)

I messaggi possono inoltre assolvere le seguenti funzioni:

- nuovo messaggio (identificatore «9»),
- modifica del messaggio (identificatore «5»),
- cancellazione del messaggio (identificatore «1»),
- fine del viaggio (identificatore «22»),
- interruzione del viaggio (identificatore «150»),
- ripresa del viaggio (identificatore «151»).

1.3.1. ERINOT

Il messaggio di notifica ERI (ERINOT) deve essere usato per la comunicazione di informazioni relative ai viaggi e di informazioni relative a carichi pericolosi e non pericolosi trasportati a bordo di navi che percorrono le vie navigabili interne. Il messaggio ERINOT costituisce un uso specifico del messaggio UN/EDIFACT «International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification (IFTDGN)». Per i dati e i codici contenuti nelle applicazioni dei messaggi basate sulle presenti specifiche relative ai messaggi è stata utilizzata la UN Directory D98B.

Il messaggio ERINOT comprende i seguenti tipi:

- notifica di trasporto da nave ad autorità (identificatore «VES»), da nave a terra,
- notifica di trasporto da vettore ad autorità (identificatore «CAR»), da terra a terra,
- notifica di passaggio (identificatore «PAS»), da autorità ad autorità.

1.3.2. PAXLST

Il messaggio PAXLST è basato sul messaggio PAXLST UN/EDIFACT. Deve essere usato nella navigazione interna per lo scambio di dati tra capitano/comandante o vettore e autorità designate quali terminali, dogane, servizi di immigrazione, polizia che rientrano nel International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code, ai sensi del regolamento (CE) n. 725/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio (²).

Il messaggio deve essere usato inoltre per trasferire dati relativi a passeggeri/equipaggio da un'autorità designata nel paese di partenza alle autorità competenti nel paese di arrivo del mezzo di trasporto.

1.3.3. ERIRSP

Il ERI response message (ERIRSP) deriva dal messaggio APERAK UN/EDIFACT. Può essere creato dal sistema dell'autorità designata. La risposta a una «modifica» o a una «cancellazione» precisa se la «modifica» o «cancellazione» è stata o no elaborata dal sistema ricevente.

1.3.4. BERMAN

Il messaggio Berth Management (BERMAN) combina la notifica precedente l'arrivo e la dichiarazione generale in un'unica notifica basata sul messaggio BERMAN EDIFACT della UN/EDIFACT D04B directory.

Il messaggio BERMAN deve essere inviato da navi che percorrono le vie navigabili interne prima di arrivare a un punto di attracco o in un porto o prima di allontanarsi dai medesimi e fornisce informazioni relative all'ora di arrivo e ai servizi necessari per assicurare una sollecita movimentazione, contribuire all'attuazione delle procedure e facilitare i controlli.

2. PARTE II: CODICI E RIFERIMENTI

2.1. Introduzione

I codici e i riferimenti definiti in questa parte devono essere usati nel sistema elettronico di segnalazione navale per la navigazione interna. L'uso di codici e di riferimenti ha lo scopo di evitare le ambiguità: elimina le possibili interpretazioni erronee e facilita la traduzione dei messaggi nelle altre lingue.

L'uso di codici e riferimenti è pertanto obbligatorio per gli elementi di dati indicati nei manuali operativi per i messaggi. Tali codici e riferimenti sono anche disponibili in formato elettronico nel sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea

e devono essere usati ogni volta che si verifica uno scambio di dati tra varie applicazioni informatiche e tra parti che usano lingue diverse, anche con tipi di messaggi diversi da quelli indicati nel presente allegato.

2.2. Definizioni

Ai fini del presente allegato si applicano le seguenti definizioni.

Agente: qualsiasi persona incaricata o autorizzata ad agire o a fornire informazioni per conto dell'operatore (di trasporto) della nave.

Chiatta: nave senza mezzi di propulsione propria.

Coni blu: segnali che le navi adibite alla navigazione interna che effettuano operazioni di trasporto di sostanze pericolose devono esporre a norma dell'accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne (ADN), vale a dire uno, due o tre coni blu di giorno e uno, due o tre luci blu di notte.

Vettore o operatore di trasporto: la persona responsabile del trasporto delle merci direttamente o mediante terzi.

Carico: qualsiasi merce, prodotto, mercanzia e articolo trasportato su una nave. Le navi trasportano quindi carichi composti da una o più consegne (con le attrezzature necessarie), ciascuna consistente in uno o più articoli.

Codice: stringa di caratteri usata come mezzo abbreviato per a) registrare o identificare informazioni o b) rappresentare o identificare informazioni attraverso una specifica forma simbolica che può essere riconosciuta da un computer.

Common access reference (riferimento accesso comune): chiave comune per collegare tutti i successivi trasferimenti di dati allo stesso file o caso aziendale (Data Element 0068 TDED). Il riferimento accesso comune deve essere considerato come un denominatore comune (³) che collega tramite un numero unico documenti, messaggi elettronici e altre comunicazioni con gli stessi obiettivi e le stesse caratteristiche.

(²) Regolamento (CE) n. 725/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 31 marzo 2004, relativo al miglioramento della sicurezza delle navi e degli impianti portuali (GU L 129 del 29.4.2004, pag. 6).

(³) Il denominatore comune è un attributo comune a tutti i membri di una categoria.

Consignment (spedizione): numero identificabile separato di merci trasportate da uno speditore (porto di carico) a un consegnatario (porto di scarico) e identificate e specificate in un singolo documento di trasporto. In tale contesto, un container come dispositivo deve essere considerato come una unità di imballaggio identificabile separata per cui vengono effettuate prenotazioni separate, e in quanto tale deve essere considerato una spedizione singola.

Consegnatario: la parte, così come figura nel documento di trasporto, che riceve le merci, il carico o i container.

Speditore: il commerciante che provveda direttamente o deleghi altri a stipulare un contratto di trasporto merci con un vettore o qualsiasi parte che provveda direttamente o deleghi altri a consegnare materialmente le merci al consegnatario nel quadro del contratto di trasporto (sinonimi: mittente, mittente del carico).

Container: un dispositivo per il trasporto dotato delle seguenti caratteristiche:

1. di natura durevole e quindi sufficientemente resistente da poter essere adoperato più volte;
2. specialmente concepito per agevolare il trasporto di merci con uno o più modi e mezzi di trasporto;
3. attrezzato con dispositivi che consentano di movimentarlo facilmente, in particolare da un modo di trasporto ad un altro;
4. concepito in modo da poter essere facilmente riempito e vuotato.

Il termine container non comprende né veicoli né imballaggi convenzionali.

Merci pericolose: le seguenti categorie di merci, a cui si fa riferimento negli strumenti internazionali pertinenti come definito nella direttiva 2002/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (*):

- merci classificate nel codice UNDG,
- merci classificate nel codice ADN,
- merci classificate nel codice IMDG,
- sostanze liquide pericolose elencate nel codice IBC,
- gas liquefatti elencati nel codice IGC,
- solidi cui si fa riferimento nell'appendice B del codice BC.

Elemento di dati: unità di dati che, in un determinato contesto, è considerata indivisibile e per la quale sono state specificate l'identificazione, la descrizione e il valore.

Tonnellaggio di portata lorda (DWT): dislocamento massimo di una nave dopo aver dedotto il peso della nave.

Tonnellata di dislocamento: unità di misura del dislocamento delle navi equivalente a 35 ft³. Ciò equivale approssimativamente al volume di una tonnellata lunga (1 016,06 kg) di acqua di mare.

Numero EDI: indirizzo elettronico del mittente o del destinatario di un messaggio (ad esempio il mittente e il destinatario di un carico). Può trattarsi di un indirizzo di posta elettronica, di un identificativo concordato o, ad esempio, di un numero dell'associazione europea per la numerazione degli articoli (European Article Numbering Association) (numero EAN).

Interscambio elettronico di dati (EDI): trasferimento per via elettronica di dati strutturati dalle applicazioni sul computer di una parte alle applicazioni sul computer di un'altra parte tramite standard concordati.

Merci: beni mobili, mercanzie o prodotti.

Articolo: una parte o l'intero carico (consegna) ricevuto dallo speditore, compresi i materiali di imballaggio, come i bancali, forniti dallo stesso.

Stazza lorda (GRT): misura delle dimensioni totali di una nave determinata conformemente alla convenzione internazionale sulla stazzatura delle navi, espressa di solito in tonnellate di stazza.

Peso lordo: peso (massa) delle merci, compresi gli imballaggi ma escluso l'equipaggiamento dei vettori espresso in chilogrammi.

Manuale operativo per i messaggi: manuale che descrive in dettaglio le modalità di realizzazione di un determinato messaggio standard e quali segmenti, elementi di dati, codici e riferimenti saranno usati e in quale modo.

(*) Direttiva 2002/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 giugno 2002, relativa all'istituzione di un sistema comunitario di monitoraggio del traffico navale e d'informazione e che abroga la direttiva 93/75/CEE del Consiglio (GU L 208 del 5.8.2002, pag. 10).

Località: qualsiasi luogo geografico identificato da un nome, come un porto, un terminale di trasporto merci per vie navigabili interne, un aeroporto, una stazione di movimentazione di container, un terminale o qualsiasi altro luogo in cui possono avvenire lo sdoganamento o la regolare ricezione o consegna di merci, con strutture permanenti utilizzate per i movimenti di merci inerenti al commercio o al trasporto internazionale e usate frequentemente per tali scopi. La località deve essere riconosciuta come tale da un organo nazionale competente.

Mezzo di trasporto: tipo di veicolo usato per il trasporto di merci, come chiatte, autocarri, navi o treni.

Tonnellata metrica: unità di peso equivalente a 1 000 kg.

Modo di trasporto: metodo usato per il trasporto delle merci, ad esempio per ferrovia, su strada, per mare, per vie navigabili interne.

Porto di scalo successivo: luogo successivo di arrivo (porto di scalo) di una nave dopo aver effettuato un viaggio. Il termine viene usato esclusivamente dai comandanti per indicare l'autorità competente successiva ai sensi dei regolamenti applicabili.

Punto di passaggio: punto definito distinguibile che funge da marcatore per stabilire le parti di un viaggio di una nave e dare il via a una certa azione. Può assumere la forma di una linea virtuale, perpendicolare all'asse del canale navigabile, che va da un lato all'altro del canale navigabile.

Porto di scalo: luogo effettivo in cui una nave getta l'ancora, ormeggia o si ferma per un certo periodo di tempo al fine di effettuare tutte le operazioni necessarie alla nave stessa, al carico o all'equipaggio.

Qualificatore: elemento di dati il cui valore è espresso sotto forma di codice che attribuisce un significato specifico alla funzione di un altro elemento di dati o segmento.

Numero di riferimento: numero che serve a indicare o menzionare una relazione o, eventualmente, una restrizione.

Tonnellata di stazza: unità di misura della capacità interna di una nave equivalente a 100 piedi cubi (2,8317 m³).

Segmento: insieme predefinito e identificato di valori di elementi di dati funzionalmente collegati tra di loro identificati in base alla loro posizione sequenziale all'interno dell'insieme. Un segmento inizia con un tag di segmento e finisce con un terminatore di segmento. Può essere un segmento di servizio un segmento di dati dell'utente.

Codice del segmento: codice che identifica in modo univoco ciascun segmento come specificato in un repertorio (directory) di segmenti.

Comandante: persona a bordo della nave che ne ha il comando e che ha l'autorità per prendere tutte le decisioni riguardanti la navigazione e la gestione della nave. (Sinonimi: capitano, ufficiale in comando, conduttore di nave).

Tag: identificatore unico di un segmento o di un elemento di dati.

Notifica di trasporto: annuncio di un viaggio previsto di una nave a un'autorità competente.

UN/EDIFACT: regole adottate dalle Nazioni Unite per l'interscambio elettronico di dati per l'amministrazione, il commercio e i trasporti. Comprendono una serie di norme, repertori e orientamenti per l'interscambio elettronico di dati strutturati, in particolare di quelli relativi al commercio di merci e servizi, tra sistemi informativi computerizzati indipendenti. Raccomandate nel quadro dell'ONU, queste regole sono approvate e pubblicate dall'UNECE nello UN Trade Data Interchange Directory (UNTDID) e sono tenute aggiornate secondo procedure concordate.

Servizio di controllo del traffico navale (VTS): servizio definito nel punto 2.5 dell'allegato del regolamento (CE) n. 414/2007 della Commissione ⁽⁵⁾.

Viaggio: viaggio di una nave tra il porto/i porti di carico e il primo porto di scarico di una spedizione,

2.3. Classificazioni e descrizione dei codici

Nelle segnalazioni navali interne devono essere usate le seguenti classificazioni:

1. Tipo di nave/convoglio (raccomandazione 28 delle Nazioni Unite)
2. Numero IMO di identificazione della nave
3. Numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)

⁽⁵⁾ Regolamento (CE) n. 414/2007 della Commissione, del 13 marzo 2007, riguardante gli orientamenti tecnici per la programmazione, l'introduzione e l'uso operativo dei servizi d'informazione fluviale (RIS) di cui all'articolo 5 della direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità (GU L 105 del 23.4.2007, pag. 1).

4. Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci (SA), compresa la nomenclatura combinata
5. Nomenclatura uniforme delle merci per le statistiche dei trasporti (NTS)
6. Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG)
7. Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne (ADN)
8. Codice ONU dello Stato
9. Codice ONU di localizzazione (UN/LOCODE)
10. Codice del tratto di canale navigabile
11. Codice del terminale
12. Codice del tipo e delle dimensioni dei container
13. Codice di identificazione dei container
14. Codice del tipo di imballaggio
15. Istruzioni di movimentazione
16. Scopo dello scalo
17. Natura del carico

Di seguito vengono fornite informazioni e osservazioni sull'applicazione di tali codici nella navigazione interna e orientamenti per gli utenti.

2.3.1. *Tipo di nave/convoglio (raccomandazione 28 delle Nazioni Unite)*

TITOLO COMPLETO	Codici delle tipologie dei mezzi di trasporto Allegato 2, capitolo 2.5: trasporti per vie navigabili interne
ABBREVIAZIONE	Raccomandazione 28 delle Nazioni Unite
AUTORITÀ D'ORIGINE	UNECE/CEFACT http://www.unece.org/cefact
BASE GIURIDICA	Raccomandazione 28 delle Nazioni Unite, ECE/Trade/276; 2001/23
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	Marzo 2001
MODIFICA	UN/CEFACT 2010 o la più attuale.
STRUTTURA	Codice alfanumerico a 4 caratteri: 1 carattere: «1» per navigazione marittima, «8» per «navigazione interna» 2 caratteri per nave o convoglio 1 carattere per la suddivisione

DESCRIZIONE SINTETICA	Si tratta di una raccomandazione che stabilisce un elenco di codici comuni per l'identificazione del tipo di mezzo di trasporto. Ha particolare rilevanza per le organizzazioni e i fornitori del settore dei trasporti, le dogane e altre autorità, gli istituti statistici, gli spedizionieri, gli speditori, i consegnatari e altre parti interessate ai trasporti.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	Raccomandazione n. 19 delle Nazioni Unite
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI SONO DISPONIBILI	http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec_index.htm Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea (CE).
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	UNECE
NOTE	Il set principale di valori dei codici è disciplinato da un organo internazionale (UNECE). Per assicurare l'armonizzazione, può essere utilizzato da tutte le applicazioni RIS un unico set di valori di codice che rappresentano anche altri tipi di navi.

<i>Esempio</i>	
8010	Motonave da carico (navigazione interna)
1500	Nave da carico per il trasporto di merci varie (navigazione marittima)
<i>Uso nei manuali operativi</i>	TDT/C228/8179 (convoglio)
	EQD(B)/C224/8155 (nave)

2.3.2. Numero IMO di identificazione della nave

TITOLO COMPLETO	Numero IMO di identificazione della nave
ABBREVIAZIONE	N. IMO
AUTORITÀ D'ORIGINE	Organizzazione marittima internazionale (IMO)/Lloyds
BASE GIURIDICA	Risoluzione A.600(15) dell'IMO, capitolo XI, regola 3 della Convenzione SOLAS

STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	—
MODIFICA	Aggiornato quotidianamente
STRUTTURA	Numero del Lloyd's Register of Shipping (LR) (sette cifre).
DESCRIZIONE SINTETICA	La risoluzione dell'IMO ha lo scopo di assegnare un numero permanente a ciascuna nave a fini di identificazione.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	—
USO	Per le navi destinate alla navigazione marittima
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.ships-register.com .
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	International Maritime Organization (IMO) 4 Albert Embankment Londra SE1 7SR Regno Unito

<i>Esempio</i>	
Nave dwt 2774	Danchem East 9031624
<i>Uso nei manuali operativi</i>	TDT/C222/8213 EQD(1)/C237/8260 SGP/C237/8260

2.3.3. Numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)

TITOLO COMPLETO	Numero unico europeo di identificazione delle navi
ABBREVIAZIONE	ENI
AUTORITÀ D'ORIGINE	Unione europea

BASE GIURIDICA	Direttiva (UE) 2016/1629 del Parlamento europeo e del Consiglio ⁽⁶⁾ (articolo 18, articolo 2.18 dell'allegato V)
STATO ATTUALE	—
DATA DI ATTUAZIONE	—
LIMITE DI VITA OPERATIVA	—
MODIFICA	Continuamente
STRUTTURA	Numero di 8 cifre
DESCRIZIONE SINTETICA	Il numero unico europeo di identificazione delle navi ha lo scopo di assegnare un numero permanente a ciascuna nave a fini di identificazione.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	Numero IMO
USO	Nel sistema elettronico di segnalazione, localizzazione e monitoraggio navali e nella certificazione dei natanti per le imbarcazioni destinate alla navigazione interna.
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	<ul style="list-style-type: none"> a) Le autorità competenti tengono un registro a cui potranno accedere le autorità competenti di altri Stati membri. b) Banca dati europea degli scafi. c) Stati firmatari della convenzione di Mannheim e altre parti sulla base di accordi amministrativi.
LINGUE	—
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Stati membri dell'Unione europea e Stati firmatari della convenzione di Mannheim
NOTA	Il numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI) è costituito da otto numeri arabi. Le prime tre cifre sono il codice dell'autorità di assegnazione competente. Le cinque cifre successive sono un numero di serie.
<i>Esempio</i>	
12345678	

⁽⁶⁾ Direttiva (UE) 2016/1629/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 settembre 2016, che stabilisce i requisiti tecnici per le navi adibite alla navigazione interna, che modifica la direttiva 2009/100/CE e che abroga la direttiva 2006/87/CE (GU L 252 del 16.9.2016, pag. 118).

Usa nei manuali operativi	TDT, EQD (V1 and V2-V15) CNI/GID and CNI/GID/DGS, Tag 1 311
---------------------------	---

2.3.4. Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci (SA), compresa la nomenclatura combinata

TITOLO COMPLETO	Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci
ABBREVIAZIONE	SA; Sistema armonizzato
AUTORITÀ D'ORIGINE	Organizzazione mondiale delle dogane
BASE GIURIDICA	Convenzione internazionale sul sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	1 gennaio 2007
MODIFICA	In linea di principio riesaminato ogni cinque anni. Usare la versione più recente.
STRUTTURA	7 466 voci, organizzate in quattro livelli gerarchici Livello 1: sezioni codificate con numeri romani (da I a XXI) Livello 2: capitoli identificati da codici numerici a due cifre Livello 3: voci identificate da codici numerici a quattro cifre Livello 4: sottovoci identificate da codici numerici a sei cifre
DESCRIZIONE SINTETICA	La convenzione sul sistema armonizzato è una classificazione di merci con criteri basati su materie prime e fase di produzione delle merci. Il sistema armonizzato è al centro di tutto il processo di armonizzazione delle classificazioni economiche internazionali condotto congiuntamente dalla divisione di statistica delle Nazioni Unite e da Eurostat. Le sue voci e sottovoci sono i termini fondamentali sulla cui base si identificano i prodotti industriali nelle classificazioni dei prodotti. Obiettivi: armonizzare a) le classificazioni del commercio estero per garantire una diretta corrispondenza e b) le statistiche del commercio estero dei paesi per garantire che queste siano comparabili a livello internazionale.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	Sistema armonizzato (SA): pieno accordo sul livello a sei cifre; nomenclatura combinata (NC) NST su un livello a 3 cifre

USO	Prodotti
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	Organizzazione mondiale delle dogane Rue de l'Industrie, 26-39 B-1040 Bruxelles, BELGIO www.wcoomd.org Customs Co-operation Council, Bruxelles
LINGUE	Tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Un sottoinsieme dei codici usati per la segnalazione elettronica sarà gestito attraverso il gruppo di esperti ERI. Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.
NOTE	La classificazione SA è ulteriormente suddivisa a livello di Unione europea in una classificazione denominata nomenclatura combinata (NC)

<i>Esempio</i>	
730110	Palancole di ferro o di acciaio
310210	Concimi minerali o chimici, solfato di ammonio
<i>Uso nei manuali operativi</i>	CNI/GID/FTX(1)/C108/4440 CNI/GID/FTX(2)/C108/4440

2.3.5. Nomenclatura uniforme delle merci per le statistiche dei trasporti (NTS)

TITOLO COMPLETO	Nomenclatura uniforme delle merci per le statistiche dei trasporti (versione riveduta)
ABBREVIAZIONE	NST 2007
AUTORITÀ D'ORIGINE	Commissione europea (Istituto statistico/Eurostat)
BASE GIURIDICA	Regolamento (CE) n. 1304/2007 della Commissione ⁽⁷⁾

⁽⁷⁾ Regolamento (CE) n. 1304/2007 della Commissione, del 7 novembre 2007, che modifica la direttiva 95/64/CE del Consiglio, il regolamento (CE) n. 1172/98 del Consiglio e i regolamenti del Parlamento europeo e del Consiglio (CE) n. 91/2003 e (CE) n. 1365/2006 con riguardo alla determinazione della NST 2007 come l'unica nomenclatura delle merci trasportate in taluni modi di trasporto (GU L 290 dell'8.11.2007, pag. 14).

STATO ATTUALE	—
DATA DI ATTUAZIONE	1 gennaio 2007
MODIFICA	Regolarmente ogni due anni. Usare la versione più recente
STRUTTURA	NST 2007 a 2 cifre Livello 1: suddivisione CPA a 2 cifre.
DESCRIZIONE SINTETICA	Classificazione delle merci per le statistiche dei trasporti in Europa (CSTE)
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci (SA) Nomenclatura combinata (NC)
USO	Prodotti
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NST_2007&StrLanguageCode=EN&IntPcKey=&StrLayoutCode=HIERARCHIC Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.
LINGUE	Tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Istituto statistico delle Comunità europee (Eurostat) Unit C2 Bâtiment BECH A3/112 L-2920 Lussemburgo
NOTE	—

2.3.6. Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG)

TITOLO COMPLETO	Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose
ABBREVIAZIONE	Codice IMDG
AUTORITÀ D'ORIGINE	Organizzazione marittima internazionale (IMO)
BASE GIURIDICA	—
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	18 maggio 1965

MODIFICA	1° gennaio 2001 (trentesima modifica), all'incirca ogni 2 anni
STRUTTURA	Codice numerico a 2 cifre: 1 cifra per la classe 1 cifra per la divisione
DESCRIZIONE SINTETICA	Il codice IMDG disciplina la grande maggioranza delle spedizioni di materiale pericoloso per via acquatica. Il codice è raccomandato ai governi per l'adozione come base per le normative nazionali unitamente alla Convenzione SOLAS.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	Il codice è basato sulle raccomandazioni delle Nazioni Unite relative al trasporto delle merci pericolose (UNDG)
USO	Trasporto marittimo di merci pericolose e dannose
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.imo.org Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea. (Incluso nella tabella ADN)
LINGUE	Olandese, inglese, francese, tedesco
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Organizzazione marittima internazionale 4 Albert Embankment Londra SE1 7SR REGNO UNITO
NOTE	Il codice IMO può essere usato per la navigazione interna in quanto spesso è già noto; se necessario deve essere inserito un codice ADN corrispondente al codice IMDG
<i>Esempio</i>	
32	Liquido infiammabile, non altrimenti specificato (etanolo)
<i>Uso nei manuali operativi</i>	CNI/GID/DGS/C205/8351

2.3.7. Accordo sulle merci pericolose (ADN)

TITOLO COMPLETO	Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne (ADN)
-----------------	--

ABBREVIAZIONE	ADN
AUTORITÀ D'ORIGINE	Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (Versione inglese, francese e russa dell'ADN) Commissione centrale per la navigazione del Reno (versione tedesca dell'ADN)
BASE GIURIDICA	Direttiva 2008/68/CE del Parlamento europeo e del Consiglio ⁽⁸⁾
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	Operativo
MODIFICA	Regolarmente ogni due anni secondo quanto indicato
STRUTTURA	Per il trasporto di merci su navi per carichi solidi: — Numero ONU — Nome della sostanza (secondo la tabella A della parte 3 dell'ADN) — Classe — Codice di classificazione pericolo — gruppo di imballaggio — Targhetta di identificazione del pericolo (etichetta) Per il trasporto di merci su navi cisterna: — Numero ONU — Nome della sostanza (secondo la tabella C della parte 3 dell'ADN) — Classe — gruppo di imballaggio
DESCRIZIONE SINTETICA	ADN, ossia l'Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne che sostituirà i vari accordi regionali.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	ADN, ADR, RID
USO	Trasporto di merci pericolose nella navigazione interna

⁽⁸⁾ Direttiva 2008/68/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al trasporto interno di merci pericolose (GU L 260 del 30.9.2008, pag. 13).

MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	https://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adn_e.html www.ccr-zkr.org http://www.danubecommission.org/ Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.
LINGUE	Inglese, francese, tedesco
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite, Palais des Nations, CH-1211 Ginevra 10, Svizzera Commissione centrale per la navigazione del Reno, 2, Place de la Republique, F-67082 Strasburgo Cedex, FRANCE
NOTE	Le disposizioni dell'Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne (ADN) sono applicabili a tutte le vie navigabili europee (inclusi il Reno e il Danubio). L'edizione 2017 di ADR/RID/ADN è armonizzata con la ventesima edizione riveduta dei regolamenti tipo delle Nazioni Unite ed è entrata in vigore il 1° gennaio 2017.

<i>Esempio</i>	
per navi per carichi solidi:	per navi cisterna:
1203; benzina; 3; F1; III; 3	1203; benzina; 3; III;
<i>Uso nei manuali operativi</i>	CNI/GID/DGS/C205/8078

2.3.8. Codice ONU dello Stato

TITOLO COMPLETO	Codici uniformi internazionali per la rappresentazione dei nomi degli Stati
ABBREVIAZIONE	ISO 3166-1
AUTORITÀ D'ORIGINE	Organizzazione internazionale per la normalizzazione (International Organisation for Standardization, ISO)
BASE GIURIDICA	Raccomandazione 3 delle Nazioni Unite (codici per la rappresentazione dei nomi degli Stati)
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	1974

MODIFICA	Come per ISO 3166-1
STRUTTURA	Codice alfabetico a due lettere (da usare in linea di principio) Codice numerico a tre cifre (in alternativa)
DESCRIZIONE SINTETICA	ISO fornisce un codice unico a due lettere per ciascuno Stato elencato e un codice numerico a tre cifre inteso quale alternativa per tutte le applicazioni che devono essere indipendenti dall'alfabeto.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	UN/LOCODE
USO	Questo codice è usato come un elemento del codice di localizzazione combinato nel capitolo 2.4 del presente allegato.
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	UNECE http://www.unece.org/cefact/locode/welcome.html Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	http://www.unece.org/cefact
NOTE	Vedere il capitolo 2.4 del presente allegato per la combinazione del codice alfabetico dello Stato con il codice di localizzazione.
<i>Esempio</i>	
BE	Belgio
<i>Uso nei manuali operativi</i>	Messaggio ERINOT: TDT/C222/8453 NAD(1)/3207 NAD(2)/3207 Messaggio ERIRSP NAD(1)/3207

2.3.9. Codice ONU di localizzazione (UN/LOCODE)

TITOLO COMPLETO	Codice delle Nazioni Unite per il commercio e i siti di trasporto
ABBREVIAZIONE	UN/LOCODE
AUTORITÀ D'ORIGINE	UNECE/CEFACT
BASE GIURIDICA	Raccomandazione 16 dell'UNECE
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	1980
MODIFICA	2018-2 (Dicembre 2018)
STRUTTURA	<p>Codice ISO 3166-1 dello Stato (alfabetico a 2 caratteri) seguito da uno spazio e un codice alfabetico a 3 caratteri per i nomi di luogo (5 caratteri)</p> <p>Nome di luogo (a ...29)</p> <p>Suddivisione ISO 3166-2, opzionale (a..3)</p> <p>Funzione, obbligatoria (an5)</p> <p>Note, opzionali (an..45)</p> <p>Coordinate geografiche (000N 0000 O, 000 S 00000 E)</p>
DESCRIZIONE SINTETICA	L'ONU raccomanda un codice alfabetico a cinque lettere per abbreviare i nomi di località di interesse per il commercio internazionale, come porti, aeroporti, terminali di trasporto di merci interni, e altri luoghi in cui si svolge lo sdoganamento delle merci, e i cui nomi devono essere rappresentati senza ambiguità nell'intercambio di dati tra partecipanti al commercio internazionale.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	Codice ONU dello Stato
USO	Questo codice è usato come un elemento del codice di localizzazione combinato nel capitolo 2.4 del presente allegato.
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	<p>http://www.unece.org/cefact/locode/welcome.html</p> <p>Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.</p>

LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	UNECE
NOTE	Vedere anche il capitolo 2.4 del presente allegato.

<i>Esempio</i>	
BEBRU	Belgio Bruxelles
<i>Uso nei manuali operativi</i>	TDT/LOC (1..9)/C517/3225 CNI/LOC(1..2)/C517/3225

2.3.10. Codice del tratto di canale navigabile

TITOLO COMPLETO	Codice del tratto di canale navigabile
ABBREVIAZIONE	
AUTORITÀ D'ORIGINE	Amministrazioni nazionali delle vie navigabili
BASE GIURIDICA	—
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	—
MODIFICA	—
STRUTTURA	Codice numerico a 5 cifre
DESCRIZIONE SINTETICA	La rete di vie navigabili è divisa in sezioni. Si può trattare di fiumi e canali interi lunghi più di 100 km o di piccole sezioni. La posizione di una località all'interno di una sezione può essere data tramite ettometro o il nome (codice) di un terminale o di un punto di passaggio.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	UN/LOCODE

USO	Numerazione delle vie navigabili in una rete nazionale. Questo codice è usato come un elemento del codice di localizzazione combinato nel capitolo 2.4 del presente allegato.
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea
LINGUE	—
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Amministrazioni nazionali delle vie navigabili
NOTE	Vedere anche il capitolo 2.4 del presente allegato.

<i>Esempio</i>	
03937	Rhein, Rüdeshheimer Fahrwasser
02552	Oude Maas at Dordrecht
<i>Uso nei manuali operativi</i>	TDT/LOC/C517/3225 CNI/LOC/C517/3225
<i>Vedere:</i>	Vedere il presente documento e i manuali operativi Definizione del codice riveduto di localizzazione e terminale
<i>Nota 1:</i>	Se non è disponibile alcun codice di tratto di canale navigabile, il campo deve essere riempito da zeri.
<i>Nota 2:</i>	Vedere anche il capitolo 2.4 del presente allegato.

2.3.11. Codice del terminale

TITOLO COMPLETO	Codice del terminale
FORMA ABBREVIATA	—
AUTORITÀ D'ORIGINE	Autorità nazionali per le vie navigabili o comunità di utenti
BASE GIURIDICA	—

STATO ATTUALE	Versione 2, aprile 2000
DATA DI ATTUAZIONE	—
MODIFICA	Regolarmente
STRUTTURA	Tipo di terminale (numerico a 1 cifra) Numero di terminale (alfanumerico a 5 caratteri)
DESCRIZIONE SINTETICA	Un'ulteriore specificazione della posizione di un terminale nella località del porto nello Stato.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	UN/LOCODE
USO	Questo codice è usato come un elemento del codice di localizzazione combinato nel capitolo 2.4 del presente allegato.
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.
LINGUE	—
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Amministrazioni nazionali delle vie navigabili o rispettive comunità di utenti
NOTE	È estremamente importante che i codici siano gestiti in modo da ottenere la massima stabilità e coerenza per garantire che non siano necessarie modifiche, a parte aggiunte e cancellazioni. Vedere anche il capitolo 2.4 del presente allegato.
<i>Esempio</i>	
LEUVE	Leuvehaven a Rotterdam, NL
<i>Uso negli orientamenti di attuazione</i>	TDT/LOC/C517/3225 CNI/LOC/C517/3225
<i>Vedere:</i>	I manuali operativi e il presente documento Definizione del codice riveduto di localizzazione e terminale
<i>Nota 1:</i>	Se non è disponibile alcun codice del terminale, il campo deve essere riempito da zeri

Nota 2:	Ciascuna autorità nazionale incaricata dei RIS è responsabile dei propri dati.
---------	--

2.3.12. Codice del tipo e delle dimensioni dei container

TITOLO COMPLETO	Container per il trasporto di merci — Codificazione, identificazione e marcatura
ABBREVIAZIONE	—
AUTORITÀ D'ORIGINE	Organizzazione internazionale per la normalizzazione (International Organisation for Standardization, ISO)
BASE GIURIDICA	ISO 6346, capitolo 4 e allegati D e E
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	—
MODIFICA	Terza edizione 1° dicembre 1995
STRUTTURA	Dimensioni del container: due caratteri alfanumerici (il primo per la lunghezza, il secondo per la combinazione di altezza e larghezza) Tipo di container: due caratteri alfanumerici
DESCRIZIONE SINTETICA	Codici di dimensioni e tipo stabiliti per ciascun tipo di container
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	Codificazione, identificazione e marcatura ISO 6346
USO	In ogni caso in cui sia noto e indicato nello scambio di informazioni commerciali
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.iso.ch/iso/en Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	—
NOTE	I codici di dimensioni e tipo sono esposti sui container e in quanto tali devono essere usati nel sistema elettronico di segnalazione in tutti i casi in cui siano disponibili da altre informazioni scambiate, ad esempio durante la prenotazione. I codici di dimensioni e tipo devono essere usati per intero, ossia l'informazione non deve essere suddivisa nelle sue parti componenti (ISO 6346:1995)

<i>Esempio per le dimensioni</i>	
42	Lunghezza: 40 ft.; altezza: 8 ft. 6 in.; larghezza: 8 ft.
<i>Esempio per il tipo</i>	
GP	Container per uso generale
BU	Container per merci solide alla rinfusa
<i>Uso nei manuali operativi</i>	Ove appropriato segmento EQD

2.3.13. Codice di identificazione dei container

TITOLO COMPLETO	Container per il trasporto di merci — Codificazione, identificazione e marcatura
ABBREVIAZIONE	—
AUTORITÀ D'ORIGINE	Organizzazione internazionale per la normalizzazione (International Organisation for Standardization, ISO)
BASE GIURIDICA	ISO 6346, capitolo 3, allegato A
STATO ATTUALE	Applicato in tutto il mondo su tutti i container per il trasporto di merci
DATA DI ATTUAZIONE	1995
MODIFICA	—
STRUTTURA	Codice del proprietario: tre lettere Identificatore categoria di equipaggiamento: una lettera Numero di serie: sei numeri Carattere di controllo: un numero
DESCRIZIONE SINTETICA	Il sistema di identificazione è inteso per applicazione generale, ad esempio in documentazione, controllo e comunicazione (fra cui i sistemi automatici di elaborazione dei dati), oltre che per l'esposizione sugli stessi container.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	ISO 668, ISO 1496, ISO 8323
USO	—

MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.iso.ch/iso/en
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	Bureau International des Conteneurs (BIC), 167 rue de Courcelles, 75017 Paris, France, http://www.bic-code.org/
NOTE	—

<i>Esempio</i>	
KNLU4713308	Container per il trasporto marittimo di merci NEDLLOYD con numero di serie 471330, (8 è il carattere di controllo)
<i>Uso nei manuali operativi</i>	CNI/GID/DGS/SGP/C237/8260

2.3.14. Tipo di imballaggio

TITOLO COMPLETO	Codici per tipi di imballaggi e materiali di imballaggio
ABBREVIAZIONE	Raccomandazione 21 dell'UNECE
AUTORITÀ D'ORIGINE	UN/CEFACT
BASE GIURIDICA	—
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	Agosto 1994 (ECE/TRADE/195)
MODIFICA	Trade/CEFACT/2002/24
STRUTTURA	Valore di codice alfanumerico a 2 caratteri Nome del valore di codice Descrizione del valore di codice numerico a 2 cifre
DESCRIZIONE SINTETICA	Sistema di codici numerici per descrivere l'aspetto con cui le merci si presentano per il trasporto per facilitare l'identificazione, la registrazione, la movimentazione e la fissazione delle tariffe di movimentazione.

CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	—
USO	—
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.unece.org/cefact Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.
LINGUE	Inglese, francese, tedesco
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	—
NOTE	Il valore di codice numerico non è usato in questa norma

<i>Esempio</i>	
BG	Borsa
BX	Scatola
<i>Uso nei manuali operativi</i>	CNI/GID/C213/7065

2.3.15. Istruzioni di movimentazione

TITOLO COMPLETO	Codice di descrizione delle istruzioni di movimentazione
ABBREVIAZIONE	Elemento di dati UN/EDIFACT 4079
AUTORITÀ D'ORIGINE	UN CEFAC
BASE GIURIDICA	—
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	25 luglio 2005
MODIFICA	Trade/CEFACT/2005/

STRUTTURA	Rappr.: an..3 Nome del valore di codice Descrizione del valore di codice alfabetico a 3 caratteri
DESCRIZIONE SINTETICA	Sistema di codici alfabetici per descrivere le istruzioni di movimentazione per le operazioni da eseguire in un porto per facilitare la movimentazione della nave e fissare le tariffe di movimentazione.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	—
USO	Messaggi un/edifact
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.unece.org/cefact
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	—
NOTE	Il valore di codice numerico non è usato in questa norma

<i>Esempio</i>	
LOA	Carico
DIS	Scarico
RES	Risistemazione delle merci a bordo della nave
<i>Uso nei manuali operativi</i>	LOC/HAN/C524/4079

2.3.16. Scopo dello scalo

TITOLO COMPLETO	Codice di descrizione dello scopo dello scalo
ABBREVIAZIONE	POC C525
AUTORITÀ D'ORIGINE	UN CEFAC

BASE GIURIDICA	—
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	25 luglio 2005
MODIFICA	Trade/CEFACT/2005
STRUTTURA	Rappr. an..3 Valore di codice numerico a 2 caratteri Nome del valore di codice
DESCRIZIONE SINTETICA	Sistema di codici numerici per descrivere lo scopo dello scalo della nave per facilitare l'identificazione e la registrazione
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	HAN
USO	Messaggi edifact
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.unece.org/cefact
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	—
NOTE	Il valore di codice numerico è usato in questa norma
<i>Esempio</i>	
1	Operazioni di carico
23	Smaltimento rifiuti
<i>Uso nei manuali operativi</i>	TSR/POC/C525/8025

2.3.17. *Natura del carico*

TITOLO COMPLETO	Codice di classificazione del tipo di carico
ABBREVIAZIONE	Tipo di carico UN/EDIFACT7085
AUTORITÀ D'ORIGINE	UN CEFACT
BASE GIURIDICA	—
STATO ATTUALE	Operativo
DATA DI ATTUAZIONE	25 luglio 2005
MODIFICA	Trade/CEFACT/2005
STRUTTURA	an..3 Valore di codice numerico a 2 caratteri Nome del valore di codice Descrizione del valore di codice numerico a 2 cifre
DESCRIZIONE SINTETICA	Sistema di codici numerici per specificare la classificazione di un tipo di carico come trasportato per facilitare l'identificazione, la registrazione, la movimentazione e la fissazione delle tariffe.
CLASSIFICAZIONI COLLEGATE	HAN
USO	Messaggi edifact
MEZZI ATTRAVERSO I QUALI È DISPONIBILE	www.unece.org/cefact
LINGUE	Inglese
INDIRIZZO DELL'AGENZIA RESPONSABILE	—
NOTE	Il valore di codice numerico è usato in queste specifiche tecniche

<i>Esempio</i>	
5	Altro non collocato in container
30	Carico alla rinfusa
<i>Uso nei manuali operativi</i>	TSR/LOC/HAN/C703/7085

2.4. Codici di localizzazione

Il codice di localizzazione ISRS è definito nel regolamento di esecuzione (UE) 2018/2032.

2.5. Elenco delle abbreviazioni

Abbreviazioni	Descrizione
ADN	Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne (Direttiva 2008/68/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 settembre 2008, relativa al trasporto interno di merci pericolose)
ADR	Accordo europeo relativo ai trasporti internazionali di merci pericolose su strada (ADR)
BERMAN	Gestione dell'attracco (messaggio EDI) [Berth Management (EDI Message)]
CCNR	Commissione centrale per la navigazione del Reno (Central Commission for the Navigation on the Rhine)
DWT	Portata lorda (Dead Weight)
EDI	Scambio di dati elettronici (Electronic Data Interchange)
ENI	Numero unico europeo di identificazione delle navi
ERDMS	Sistema europeo di gestione dei dati di riferimento
ERI	Segnalazione elettronica internazionale (Electronic Reporting International)
ERINOT	Messaggio di notifica ERI
ERIRSP	Messaggio di risposta ERI
ETA	Ora presunta di arrivo (Estimated Time of Arrival)
ETD	Ora presunta di partenza (Estimated Time of Departure)
Codice SA	Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci dell'OMD

Abbreviazioni	Descrizione
IIFTDGN	Notifica di spedizione e trasporto internazionali di merci pericolose (messaggio) (International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification)
IMDG	Codice marittimo internazionale di merci pericolose (numero) [International Maritime Dangerous Goods Code (Number)]
IMO	Organizzazione marittima internazionale (International Maritime Organization)
IMO-FAL	Convenzione sulla facilitazione del traffico marittimo internazionale, 1965, con modifiche
ISO	Organizzazione internazionale per la normalizzazione (International Standardisation Organisation)
ISPS	Sicurezza internazionale delle navi e degli impianti portuali (codice) (International Ship and Port facility Security)
LOCODE	Codice UNECE di localizzazione di porti e stazioni merci
NST 2007	Nomenclatura uniforme delle merci per le statistiche dei trasporti (da usare a decorrere dal 2007)
PAXLST	Elenco dei passeggeri (messaggio)
PROTECT	Organizzazione internazionale di porti nordeuropei che si occupa dell'attuazione dei messaggi relativi alle merci pericolose
RID	Regolamento concernente il trasporto internazionale per ferrovia delle merci pericolose (RID)
RIS	Servizi d'informazione fluviale
SOLAS	Convenzione dell'IMO per la salvaguardia della vita umana in mare
TARIC	Tariffa integrata delle Comunità europee
UN/CEFACT	Centro delle Nazioni Unite per l'agevolazione degli scambi commerciali e del commercio elettronico (UN Centre for Trade Facilitation and Electronic Business)
UNECE	Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite
UN/EDIFACT	Scambio di dati elettronici per l'amministrazione, il commercio e i trasporti (Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport)
UN/LOCODE	Sistema di codifica dei nomi geografici impiegato dall'ONU (United Nations Location Code)
UNDG	Numero ONU delle merci pericolose [United Nations Dangerous Goods (Number)]
UNTDID	Repertorio delle Nazioni Unite per la trasmissione di dati commerciali (United Nations Trade Data Interchange Directory)

Abbreviazioni	Descrizione
URL	Uniform Resource Locator (Indirizzo Internet)
VTM	Gestione del traffico navale
OMD	Organizzazione mondiale delle dogane
XML	Extended markup language (linguaggio a marcatori estensibile)

Appendice 1

Segnalazione di merci (pericolose) (IFTDGN) — ERINOT**1. MESSAGGIO DI NOTIFICA ERI**

Il messaggio di notifica ERI (ERINOT) è un'applicazione specifica del messaggio UN/EDIFACT «International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification (IFTDGN)» definito nell'ambito di PROTECT organisation. Il messaggio ERINOT è basato su EDIFACT directory 98.B e Protect version 1.0.

Nel capitolo 1.4 è riportata la tabella dei segmenti dei messaggi ERINOT. Nel capitolo 1.5 è riportato il diagramma ramificato dei messaggi ERINOT.

Per garantire l'uso del messaggio anche in circostanze particolari come nel caso di un convoglio di navi sono stati introdotti ulteriori qualificatori per i segmenti RFF del gruppo TDT.

1.1 Ambito di applicazione

Il messaggio di notifica ERI (ERINOT) deve essere usato dai comandanti o per conto dei comandanti da operatori di trasporto e agenti per la segnalazione di carichi pericolosi e non pericolosi trasportati a bordo di navi adibite alla navigazione interna.

Il messaggio contribuisce all'attuazione, per mezzo dell'EDI, dei seguenti requisiti di segnalazione:

- regolamenti di polizia applicabili a livello di Stato membro o locale (ad esempio requisiti specifici in porti specifici);
- requisiti di segnalazione stabiliti dalle commissioni fluviali (ad esempio sul Reno stabiliti dalla CCNR);
- segnalazione di merci a fini statistici (livello di Stato membro o Eurostat).

1.2 Principi

Il messaggio ERINOT costituisce un'implementazione e un utilizzo standard specifici del messaggio UN/EDIFACT «International Forwarding and Transport Dangerous Goods Notification (IFTDGN)» definito nell'ambito dell'organizzazione di porti marittimi PROTECT.

I presenti orientamenti di attuazione per i messaggi standard sono stati accettati dall'IMO per la segnalazione di merci pericolose alle autorità. È stato designato come il messaggio che deve essere inviato dal soggetto responsabile per segnalare merci «pericolose» all'autorità che esegue i controlli e le verifiche sulla conformità ai requisiti giuridici. Il messaggio fornisce informazioni sulle merci «pericolose» caricate, scaricate o in transito relative a un mezzo di trasporto.

Quando la segnalazione è obbligatoria e tecnicamente fattibile, il messaggio di notifica ERI deve essere composto e inviato all'autorità competente per ogni trasporto per vie navigabili interne.

Tuttavia, tutte le navi sono invitate, ove possibile, a inviarlo per via elettronica alle autorità competenti. Laddove applicabile, ciò può essere effettuato attraverso un Single Window ⁽¹⁾, al fine di ottenere la riduzione prevista delle procedure.

Il messaggio di notifica basato su questo messaggio standard può essere indicato come segue:

«Messaggio di notifica ERI (Segnalazione elettronica internazionale)» con i seguenti tipi:

- notifica di trasporto da nave ad autorità da nave a terra,
- notifica di trasporto da vettore ad autorità da terra a terra,
- notifica di passaggio da autorità ad autorità.

1.3 Indice dei segmenti (sequenza alfabetica per tag)

BGM Beginning of message

CNI Consignment information

COM Communication contact

CTA Contact information

⁽¹⁾ UN/CEFACT Recommendation No.33, Recommendation and Guidelines on establishing a Single Window (Raccomandazione n. 33 dell'UN/CEFACT, Raccomandazione e orientamenti sull'istituzione di uno sportello unico)

DGS Dangerous goods
 DTM Date/time/period
 EQD Equipment details
 FTX Free text
 GID Goods item details
 HAN Handling instructions
 LOC Place/location identification
 MEA Measurements
 NAD Name and address
 RFF Reference
 SGP Split goods placement
 TDT Details of transport
 UNH Message header
 UNT Message trailer

1.4 Tabella dei segmenti

[S] Status, [R] Recurrence, [M] Mandatory, [C] Conditional, [D] Dependent on business rules

Pos	Tag	Name	S	R
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0040	FTX	Free text	C	3
0050	HAN	Handling instructions	D [1]	1
0060		Segment Group 1	C	3
0070	REF	Reference	M	1
0090		Segment Group 2	M	1
0100	TDT	Details of transport	M	1
0110	RFF	Reference	M	9
0120	LOC	Place/location identification	M	9
0130	DTM	Date/time/period	M	2
0140		Segment Group 3	M	2
0150	NAD	Name and address	M	1
0160		Segment Group 4	C	1
0170	CTA	Contact information	M	1
0180	COM	Communication contact	C	4
0190		Segment Group 5	M	99

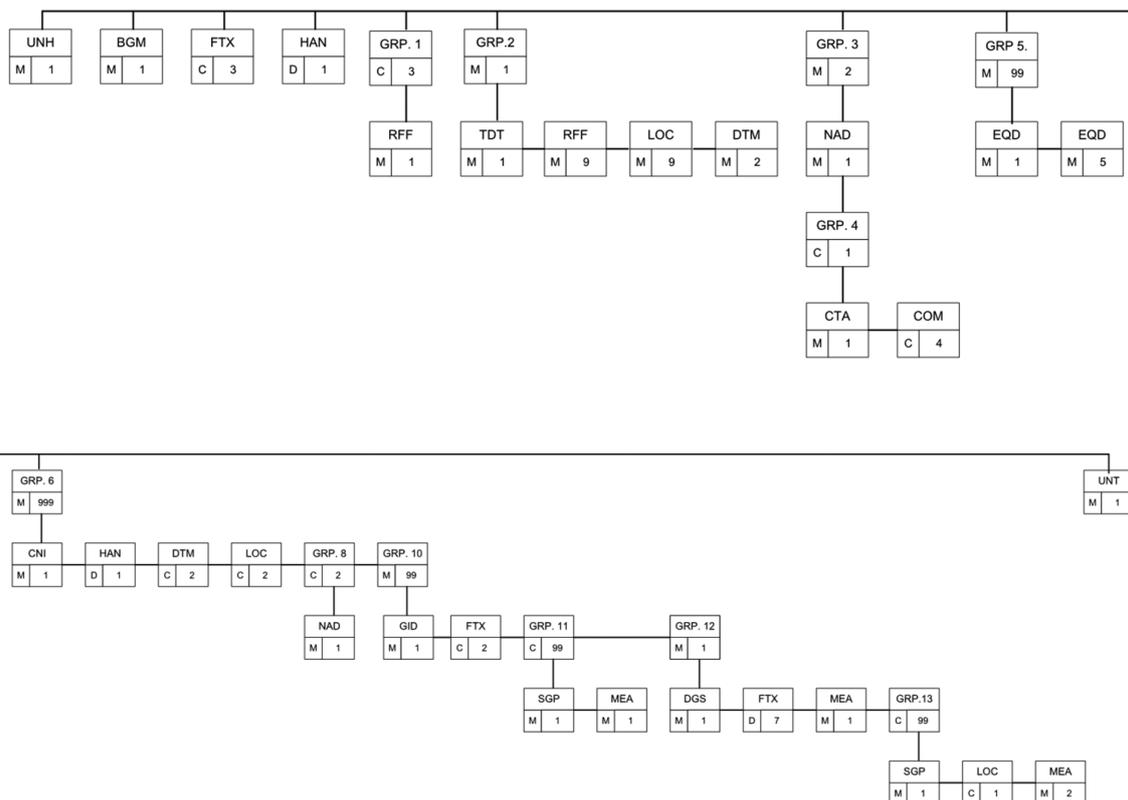
Pos	Tag	Name	S	R
0200	EQD	Equipment details	M	1
0210	MEA	Measurements	M	5
0220		Segment Group 6	M	999
0230	CNI	Consignment information	M	1
0240	HAN	Handling instructions	D [1]	1
0250	DTM	Date/time/period	C	2
0260	LOC	Place/location identification	C	2
0300		Segment Group 8	C	2
0310	NAD	Name and address	M	1
0360		Segment Group 10	M	99
0370	GID	Goods item details	M	1
0380	FTX	Free text	C	2
0400		Segment Group 11	C	99
0410	SGP	Split goods placement	M	1
0420	MEA	Measurements	M	1
0430		Segment Group 12	M	1
0440	DGS	Dangerous goods	M	1
0450	FTX	Free text	D[5]	7
4600	MEA	Measurements	M	1
4700	LOC	Place/location identification	C	0
0480	RFF	Reference	C	0
0490		Segment Group 13	C	99
0500	SGP	Split goods placement	M	1
0510	LOC	Place/location identification	C	1
0520	MEA	Measurements	D[6]	2
0530	UNT	Message trailer	M	1

Regole commerciali

D[1]	Il segmento HAN deve apparire una volta, nelle informazioni di viaggio della nave, al livello del messaggio, o nelle informazioni relative al carico
D[5]	Se obbligatorio ai sensi dei regolamenti di polizia applicabili, questo dato deve essere fornito conformemente ai regolamenti di polizia e quindi all'ADN

Regole commerciali	
D[6]	<p>Il messaggio deve contenere almeno un segmento MEA</p> <p>Per il trasporto di carichi liquidi deve essere usato il MEA con il qualificatore dello scopo della misurazione «VOL»</p> <p>Per il trasporto di container deve essere usato il MEA con il qualificatore dello scopo della misurazione «WT»</p> <p>Nel caso di un container cisterna, sono richiesti entrambi i qualificatori dello scopo della misurazione</p>
D[USE 1]	Questo elemento di dati deve essere compilato se il codice è XXXXX
D[USE 2]	Questo dato deve essere fornito se vengono trasportati dei container
D[USE 3]	Si preferisce il codice SA
D[USE 4]	Questo dato deve essere fornito se il tipo di container è sconosciuto
D[USE 5]	Se obbligatorio ai sensi dei regolamenti di polizia applicabili, questo dato deve essere fornito conformemente ai regolamenti di polizia e quindi all'ADN
D[USE 6]	Il segmento HAN deve essere presente almeno una volta
D[USE 7]	Devono essere fornite la massa lorda stimata o la massa lorda verificata delle attrezzature di trasporto

1.5. Diagramma ramificato (Messaggio di notifica ERI)



2. STRUTTURA DEI MESSAGGI ERINOT

La tabella 1 definisce la struttura dei segmenti e gli elementi di dati del messaggio di notifica ERI.

Tabella 1: messaggio di notifica ERI ERINOT

Gruppo di segmenti	Segmento Elemento di dati com- posto (C) Elemento di dati TAG	Livello	Status	Formato	Nome	Descrizione Qualificatori tra virgolette
1	2	3	4	5	6	7
	UNB	0	M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Agenzia di controllo «UNOA» livello A
	0002		M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»
	0007		C	an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0008		C	an..14	Address for reverse routing	n.a.
	S003		M			

1	2	3	4	5	6	7
	0010		M	an..35 (an25)		Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»
	0007		C	an..4		n.a.
	0014		C	an..14		n.a.
	S004		M			
	0017		M	n6		Data di creazione, AAMMGG
	0019		M	n4		Ora di creazione, HHMM
	0020		M	an..14		Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	S005					n.a.
	0022			an..14		n.a.
	0025			an2		n.a.
	0026			an..14		n.a.
	0029			a1		n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	0031		C	n1		«1» = Mittente richiede conferma, cioè se i segmenti UNB e UNZ sono stati ricevuti e identificati
	0032			an..35		n.a.
	0035		C	n1		«1» = l'interscambio riguarda un messaggio di prova
	UNH	0	M			Identificazione, specificazione e intestazione di un messaggio
	0062		M	an..14		Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	S009		M			
	0065		M	an..6		«IFTDGN», tipo di messaggio
	0052		M	an..3		«D»
	0054		M	an..3		«98B»
	0051		M	an..2		«UN»
	0057		M	an..6		«ERI13», ERI Versione 1.3

1	2	3	4	5	6	7
	0068		O	an..35		Questo codice di riferimento unico è destinato ad avere un denominatore comune per tutti i messaggi relativi allo stesso viaggio
	S010					n.a.
	0070			n..2		n.a.
	0073			a1		n.a.
	BGM	0	M			Identificazione del tipo e della funzione del messaggio
	C002		M			
	1001		M	an..3		<i>Tipo di messaggio:</i> «VES», messaggio da nave ad autorità RIS «CAR», messaggio da vettore ad autorità RIS «PAS», segnalazione di passaggio da autorità RIS ad autorità RIS (vedere anche sezione 0)
	1131			an..3		n.a.
	3055			an..3		n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	1000			an..35	Document/message name	INTERCHANGE RECIPIENT
	C106		M		DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION	Recipient identification
	1004		M	an..35 (an15)	Document identifier	Partner identification code qualifier
	1056			an..9	Version	Routing address
	1060			an..6	Revision number	DATE/TIME OF PREPARATION
	1225		M	an..3	Message function code	Date

1	2	3	4	5	6	7
	4343		C	an..3	Response type code	Time
						Interchange control reference
	FTX (1)	0	C		<i>FREE TEXT</i>	RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	Recipient's reference/password
	4453			an..3	Free text function code	Recipient's reference, password qualifier
	C107				TEXT REFERENCE	Application reference
	4441			an..17	Free text identification	Processing priority code
	1131			an..3	Code list qualifier	Acknowledgement request
	3055			an..3	Code list responsible agency	Communications agreement id
	C108		M		TEXT LITERAL	Test indicator
	4440		M	an.. 70 (n4)	Free text	

1	2	3	4	5	6	7
	4440		C	an.. 70 (an1)	Free text	MESSAGE HEADER
	4440		C	an.. 70 (n4)	Free text	Message reference number
	4440			an.. 70	Free text	MESSAGE IDENTIFIER
	4440			an.. 70	Free text	Message type
	3453			an.. 3	Language, coded	Message version number
	4447			an..3	Text formatting, coded	Message release number
						Controlling agency
	FTX (2)	0	C		<i>FREE TEXT</i>	Association assigned code
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	Common access reference

1	2	3	4	5	6	7
	4453			an..3	Free text function code	STATUS OF THE TRANSFER
	C107				TEXT REFERENCE	Sequence of transfers
		4441		an..17	Free text identification	First and last transfer
		1131		an..3	Code list qualifier	
		3055		an..3	Code list responsible agency	BEGINNING OF MESSAGE
	C108		M		TEXT LITERAL	DOCUMENT/MESSAGE NAME
		4440	M	an..70 (a1)	Free text	Document/message name code
		4440		an..70	Free text	Code list qualifier
		4440		an..70	Free text	Code list responsible agency
		4440		an..70	Free text	n.a.
		4440		an..70	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
	FTX(3)	0	C		FREE TEXT	<i>Motivo della cancellazione</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«ACD» motivo della cancellazione
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107		M		TEXT REFERENCE	Identificazione testo
	4441		M	an..17	Free text identification	«CAM» errore nella notifica «CAO» il trasporto non viene effettuato «CAV» la destinazione di trasporto principale è cambiata «CHD» l'ora di arrivo è cambiata
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M			Testo
	4440		M	an..70	Free text	Descrizione libera del motivo
	4440		C	an..70	Free text	Testo libero per ulteriori spiegazioni

1	2	3	4	5	6	7
	4440		C	an..70	Free text	Testo libero per ulteriori spiegazioni
	4440		C	an..70	Free text	Testo libero per ulteriori spiegazioni
	4440		C	an..70	Free text	Testo libero per ulteriori spiegazioni
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
	HAN(1)	0	D[6]			
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	
	4079		M	an..3	Handling instructions, coded	Valore predefinito «T» T = Transito LLO = Carico LDI = Scarico TSP = Transito nello stesso porto
	1131				Code list qualifier	n.a.
	3055				Code list responsible agency, coded	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	4078				Handling instructions	n.a.
	C218				HAZARDOUS MATERIAL	n.a.
	7419				Hazardous material class code, identification	n.a.
	1131				Code list qualifier	n.a.
	3055				Code list responsible agency, coded	n.a.
	7418				Hazardous material class	n.a.
GRP 1	RFF (1)	1	C		REFERENCE	Riferimento al messaggio di cui il messaggio corrente è una <i>sostituzione</i> . Obbligatorio se il messaggio è un messaggio di modifica o di cancellazione
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW» per numero di riferimento al messaggio precedente
	1154		M	an..35 (an15)	Reference number	Numero di riferimento del messaggio da BGM, TAG 1004 del messaggio sostituito da questo messaggio
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
GRP 1	RFF (2)	1	C		REFERENCE	Riferimento al <i>documento di trasporto</i>

1	2	3	4	5	6	7
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«FF» per «numero di riferimento dello spedizioniere»
	1154		M	an..35	Reference number	Numero di riferimento del documento di trasporto
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
GRP 1	RFF (3)	1	C		REFERENCE	Riferimento a uno <i>scenario di prova</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ADD» per numero di prova
	1154		M	an..35	Reference number	Identificazione scenario di prova, che deve essere noto alla parte ricevente
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
GRP 2	TDT	1	M		DETAILS OF TRANSPORT	Specificazione del mezzo di trasporto, la <i>nave di denominazione in un convoglio</i> (in questo contesto è un convoglio anche una singola nave senza chiatta)
	8051		M	an..3	Transport stage code qualifier	«20» per il trasporto principale

1	2	3	4	5	6	7
	8028		C	an..17	Conveyance reference number	Numero di viaggio, definito dal mittente del messaggio
	C220		M		MODE OF TRANSPORT	
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	«8» per trasporto per vie navigabili interne, «1» per trasporto marittimo (vedere racc. 19 dell'UNECE)
	8066			an..17	Mode of transport	n.a.
	C228		M		TRANSPORT MEANS	
	8179		M	an..8 (an4)	Type of means of transport identification, <i>convoy type</i>	Codice per i tipi di mezzi di trasporto nave e convoglio secondo racc. 28 dell'UN/CEFACT, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.1
	8178			an..17	Type of means of transport	n.a.
	C040				CARRIER	n.a.
	3127			an..17	Carrier identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3128			an..35	Carrier name	n.a.
	8101			an..3	Transit direction, coded	n.a.
	C401				EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION	
	8457			an..3	Excess transportation reason	n.a.
	8459			an..3	Excess transportation responsibility	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	7130			an..17	Customer authorisation number	n.a.
	C222		M		TRANSPORT IDENTIFICATION	
	8213		M	an..9 (an7..8)	ID. of means of transport identification	Numero della nave: 7 cifre per indicazione IMO o numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» per un numero IMO, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.2 «ENI» per un numero unico europeo di identificazione delle navi, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.3
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8212		M	an..35	Id. of the means of transport	Nome della nave; se il nome occupa più di 35 posizioni, il nome della nave viene abbreviato
	8453		M	an..3	Nationality of means of transport	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8 Se la nazionalità del mezzo di trasporto non è nota, deve essere usato il codice a 3 caratteri dell'autorità competente che ha emesso il numero unico europeo di identificazione delle navi.
	8281			an..3	Transport ownership	n.a.
TDT	RFF (1)	1	M		REFERENCE	Dimensioni del trasporto, <i>lunghezza</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«LEN» = Lunghezza

1	2	3	4	5	6	7
	1154		M	an..35 (n..5)	Reference number	Lunghezza totale del convoglio in centimetri
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (2)	1	M		REFERENCE	Dimensioni del trasporto, <i>larghezza</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«WID»
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Larghezza totale del convoglio in centimetri
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (3)	1	M		REFERENCE	Dimensioni del trasporto, <i>pescaggio</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«DRA»

1	2	3	4	5	6	7
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Pescaggio del convoglio in centimetri (Se a causa di restrizioni giuridiche non si può trasmettere il presente dato, il valore di questo campo deve essere «9999»)
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (4)	1	C		REFERENCE	Dimensioni del trasporto, <i>altezza</i>
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«HGT»
	1154		M	an..35 (n..4)	Reference number	Altezza del convoglio al di sopra della linea di galleggiamento in centimetri
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (5)	1	M		REFERENCE	Dimensioni del trasporto, <i>stazza</i>
	C506		M		REFERENCE	Riferimento

1	2	3	4	5	6	7
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«TON»
	1154		M	an..35 (n..6)	Reference number	Capacità massima del convoglio in tonnellate metriche
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	RFF (6)	1	C		REFERENCE	Riferimento viaggio nazionale, Belgio, Francia, Germania
	C506		M		REFERENCE	Riferimento
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«GNB» = Belgio «GNF» = Francia «GNG» = Germania «GN1» = riservato
	1154		M	an..35	Reference number	Riferimento governativo del Belgio
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
TDT	RFF (7)	1	C		REFERENCE	Indicatore di installazione LNG
	C506		M		REFERENCE	Riferimento
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«LNG»
	1154		M	an..35 (an1)	Reference number	«Y» = Sì
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
TDT	LOC (1)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Porto di partenza, il porto in cui inizia il trasporto
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«5» luogo di partenza
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto

1	2	3	4	5	6	7
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D [Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale.
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (2)	1	C		<i>PLACE/LOCATION IDENTIFICATION</i>	<i>Punto di passaggio che è già stato passato dalla nave. Questo segmento e il segmento TDT/DTM(2) con qualificatore 186 sono obbligatori per le segnalazioni dei passaggi.</i>

1	2	3	4	5	6	7
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«172» per punto di passaggio
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice geografico UNECE (racc. 16) del punto di passaggio (conca, ponte, centro di controllo del traffico), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nome completo del punto di passaggio
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice punto di passaggio
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place/location one	n.a.
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (3)	1	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	<i>Punto di passaggio successivo</i>
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«61» per porto di scalo successivo
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice geografico UNECE (racc. 16) del punto di passaggio (conca, ponte, centro VTS), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nome completo del punto di passaggio
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25	Related place/location one identification	Codice punto di passaggio

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place/location one	n.a.
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (4.8)	1	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	<i>Altri punti di passaggio futuri</i> (informazioni sulla rotta prevista). Possono essere forniti al massimo cinque punti intermedi lungo la rotta. L'ordine di passaggio deve essere l'ordine presente nel messaggio.
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«92» per routing
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice geografico UNECE (racc. 16) del punto di passaggio (conca, ponte, centro di controllo del traffico), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..17	Place/location	Nome completo del punto di passaggio
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice punto di passaggio
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		C	an..70	Passage datetime	AAMMGGHHMM come «201» di DTM 2379
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT	LOC (9)	1	M		<i>PLACE/LOCATION IDENTIFICATION</i>	<i>Porto di destinazione.</i> Questo è il primo porto cui il trasporto è destinato.
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«153» per luogo di scalo
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16) del porto, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an 3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D [Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale

1	2	3	4	5	6	7
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT/LOC(1)	DTM (1)	2	C		DATE/TIME/PERIOD	Ora di partenza (presunta)
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«133» per data/ora di partenza, presunte
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valore dell'ora di partenza
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» per AAMMGGHHMM
TDT/LOC(2)	DTM (2)	2	C		DATE/TIME/PERIOD	Ora di passaggio, registrata dal centro di controllo del traffico
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	

1	2	3	4	5	6	7
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«186» per ora di partenza, effettiva
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valore dell'ora di passaggio: AAMMGGHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» per AAMMGGHHMM
TDT/LOC(9)	DTM (3)	2	C		DATE/TIME/PERIOD	Ora presunta di arrivo nel porto di destinazione
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» per ora di arrivo, presunta
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valore dell'ora di arrivo: AAMMGGHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» per AAMMGGHHMM
GRP 3	NAD (1)	1	M		NAME and ADDRESS	nome e indirizzo del mittente del messaggio
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«MS» per mittente del messaggio
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35	Party identification	Codice di identificazione. Per le notifiche al porto di Rotterdam questo elemento è obbligatorio. ERI riempie questo elemento con «900000000».
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nome mittente
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	
	3042		M	an..35	Street and number/PO box	Via e numero o casella postale
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Città
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251		C	an..9	Postcode identification	Codice di avviamento postale
	3207		C	an..3	Country	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8
GRP 4 NAD	CTA	2	C		<i>CONTACT INFORMATION</i>	Informazioni di contatto mittente
	3139			an..3	Contact function	n.a.
	C056		M		<i>DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS</i>	
	3413			an..17	Department or employee identification	n.a.
	3412		M	an..35	Department or employee	«ERI», valore fittizio
NAD/CTA	COM	2	C		<i>COMMUNICATION CONTACT</i>	Informazioni di contatto per comunicazioni mittente (massimo 4 volte)
	C076		M		<i>COMMUNICATION CONTACT</i>	
	3148		M	an..70	Communication number	Numero comunicazione

1	2	3	4	5	6	7
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	«TE» per numero di telefono «FX» per numero di fax «EM» per indirizzo di posta elettronica «EI» per numero di casella postale EDI (Il numero EDI o l'indirizzo di posta elettronica per NAD 1 è obbligatorio se è richiesta una risposta nella forma di un messaggio ERIRSP. Se non è richiesta alcuna risposta, il numero EDI e l'indirizzo di posta elettronica non devono essere usati).
NAD	NAD (2)	1	C		NAME and ADDRESS	Nome e indirizzo di agente/intestatario fattura
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«CG» per indirizzo agente/fattura (per VNF questo segmento è obbligatorio)
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35	Party identification	Codice di identificazione. Per le notifiche al porto di Rotterdam questo elemento è obbligatorio. ERI riempie questo elemento con «900000000»
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nome mittente.
	3036		C	an..35 (an..25)	Invoice number	Numero fattura di agente/intestatario fattura
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	Via
	3042		M	an..35	Street and number/PO box	Indirizzo (nome + numero della via o numero di casella postale)
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Città
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251		C	an..9	Postcode identification	Codice postale

1	2	3	4	5	6	7
	3207		C	an..3	Country	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8
GRP 5	EQD (1)	1	M		<i>EQUIPMENT DETAILS</i>	Specificazione delle NAVI nel convoglio (1 segmento per ciascuna nave, anche per quella principale), <i>nave a propulsione</i>
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	«BRY» per nave che partecipa alla propulsione
	C237		M		<i>EQUIPMENT IDENTIFICATION</i>	
	8260		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Numero della nave: 7 cifre per indicazione IMO o 8 cifre per numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» per un numero IMO, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.2 «ENI» per un numero unico europeo di identificazione delle navi, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.3
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	C224		M		<i>EQUIPMENT SIZE AND TYPE</i>	
	8155		M	an..10 (an..4)	Equipment size and type identification, <i>vessel type</i>	Codice per i tipi di mezzi di trasporto nave e convoglio secondo racc. 28 dell'UN/CEFACT, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.1
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	8154		M	an..35	Equipment size and type	Nome della nave. se il nome occupa più di 35 posizioni, il nome della nave viene abbreviato
	8077			an..3	Equipment supplier	n.a.
	8249			an..3	Equipment status	n.a.
	8169			an..3	Full/empty indicator	n.a.
EQD	EQD (V) (2 - 15)	1	C		<i>EQUIPMENT DETAILS</i>	Specificazione delle NAVI nel convoglio (1 segmento per ciascuna nave, anche per quella principale) <i>navi senza mezzi di propulsione</i>
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	«BRN» per nave che non partecipa alla propulsione
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Numero della nave: 7 cifre per indicazione IMO, 8 cifre per numero unico europeo di identificazione delle navi
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» per un numero IMO, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.2 «ENI» per un numero unico europeo di identificazione delle navi, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.3
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	C224		M		EQUIPMENT SIZE AND TYPE	

1	2	3	4	5	6	7
	8155		M	an..10 (an..4)	Equipment size and type identification, vessel type	Codice per i tipi di mezzi di trasporto nave e convoglio secondo racc. 28 dell'UN/CEFACT, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.1
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8154		M	an..35	Equipment size and type	Nome della nave. se il nome occupa più di 35 posizioni, il nome della nave viene abbreviato
	8077			an..3	Equipment supplier	n.a.
	8249			an..3	Equipment status	n.a.
	8169			an..3	Full/empty indicator	n.a.
EQD	MEA (1)	1	M		MEASUREMENTS	Lunghezza della nave
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«DIM» per le dimensioni
	C502				MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«LEN» per la lunghezza
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«CMT» per centimetro (racc. 20 dell'UNECE, allegato 3, codice comune)
	6314		M	an..18 (n5)	Measurement value	Lunghezza
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
EQD	MEA (2)	1	M		MEASUREMENTS	Larghezza della nave
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	«DIM» per le dimensioni
	C502				MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«WID» per larghezza
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«CMT» per centimetro (racc. 20 dell'UNECE, allegato 3, codice comune)
	6314		M	an..18 (n4)	Measurement value	Larghezza
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
EQD	MEA (3)	1	M		MEASUREMENTS	<i>Pescaggio della nave</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	«DIM» per le dimensioni
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	Dettagli delle dimensioni
	6313		M	an..3	Property measured	«DRA» per pescaggio
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«CMT» per centimetro (racc. 20 dell'UNECE, codice comune)
	6314		M	an..18 (n4)	Measurement value	Pescaggio della nave in centimetri (Se a causa di restrizioni giuridiche non si può trasmettere il presente dato, il valore di questo campo deve essere «9999»)
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
EQD	MEA (4)	2	C		MEASUREMENTS	Stazza della nave
	6311		M	an..3	Measurement purpose code qualifier	«VOL» per volume
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	Dettagli delle dimensioni
	6313		M	an..3	Property measured	«AAM» per stazza lorda
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» per tonnellata metrica (racc. 20 dell'UNECE, codice comune)
	6314		M	an..18 (n6)	Measurement value	Stazza (capacità)
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
GRP 5	EQD (1..15)	1	D[Use 2]		<i>EQUIPMENT DETAILS</i>	Specificazione del numero di <i>CONTAINER</i>
	8053		M	an..3	Equipment type code qualifier	«CN» per container
	C237				<i>EQUIPMENT IDENTIFICATION</i>	
	8260			an..17	Equipment identification number	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	C224		M		<i>EQUIPMENT SIZE AND TYPE</i>	

1	2	3	4	5	6	7
	8155		M	an..10 (an5)	Equipment size and type identification	Gamma dei container: «RNG20» per i container di lunghezza compresa tra 20 e 29 piedi «RNG30» per i container di lunghezza compresa tra 30 e 39 piedi «RNG40» per i container di lunghezza pari o superiore a 40 piedi
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8154			an..35	Equipment size and type	n.a.
	8077			an..3	Equipment supplier	n.a.
	8249			an..3	Equipment status	n.a.
	8169		M	an..3	Full/empty indicator	Stato dei container: «5» per carico, «4» per vuoto, «6» per nessun volume disponibile
EQD	MEA (5)	1	M	EQD(2)	MEASUREMENTS	Specificazione del <i>numero di container</i>
	6311		M	an..3 (an2)	Measurement purpose qualifier	«NR» per numero
	C502				MEASUREMENT DETAILS	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	6313			an..3	Property measured	n.a.
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«NUM» per numero (vedere racc. 20 dell'UNECE, codice comune)
	6314		M	an..18 (n1..4)	Measurement value	Numero di container del tipo e dello stato indicati.
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
GRP 6	CNI	1	M		<i>CONSIGNMENT INFORMATION</i>	<i>Spedizione: (fonte/destinazione simile) specificazione del carico trasportato</i>
	1490		M	n..4	Consolidation item number	Numero sequenziale della spedizione. Per eventuali modifiche, si usa lo stesso numero sequenziale
	C503				DOCUMENT/MESSAGE DETAILS	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	1004			an..35	Document/message number	n.a.
	1373			an..3	Document/message status, coded	n.a.
	1366			an..70	Document/message source	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	1056			an..9	Version	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	1312			n..4	Consignment load sequence number	n.a.
CNI	HAN(1)	1	D[1]			
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	
	4079		M		Handling instructions, coded	Valore predefinito «T» T = Transito LLO = Carico LDI = Scarico TSP = Transito nello stesso porto
	1131				Code list qualifier	n.a.
	3055				Code list responsible agency, coded	n.a.
	4078				Handling instructions	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	C218				HAZARDOUS MATERIAL	n.a.
	7419				Hazardous material class code, identification	n.a.
	1131				Code list qualifier	n.a.
	3055				Code list responsible agency, coded	n.a.
	7418				Hazardous material class	n.a.
CNI	DTM (1)	1	C		DATE/TIME/PERIOD	<i>Ora presunta di arrivo</i> nel luogo di scarico
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» per ora di arrivo, presunta
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valore dell'ora di arrivo: AAMMGGHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» per AAMMGGHHMM
CNI	DTM (2)	1	C		DATE/TIME/PERIOD	<i>Ora presunta di partenza</i> dal luogo di carico
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«133» per ora di partenza, presunta
	2380		M	an..35	Date or time period value	Ora: AAMMGGHHMM

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201»
CNI	LOC (1)	1	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Specificazione del <i>luogo di carico</i> della merce da trasportare
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«9» per luogo/porto di carico
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16) del luogo di carico, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3222		D [Use 1]	an..70 (an..17)	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
CNI	LOC (2)	1	C		<i>PLACE/LOCATION IDENTIFICATION</i>	Specificazione del <i>luogo di scarico</i> della merce da trasportare
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«11» per luogo/porto di scarico
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..70 (an..17)	Place/location	Nome completo del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D [1]	an..70 (an..17)	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an.. 5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile

1	2	3	4	5	6	7
	5479			an..3	Relation	n.a.
GRP 8 CNI/NAD	NAD (1)	2	C		NAME AND ADDRESS	Nome del mittente del carico
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«SF» per nave proveniente da
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35 (an..25)	Party identifier	Numero EDI del mittente del carico
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058		M		NAME AND ADDRESS	
	3124		M	an..35	Name and address line	Nome del mittente
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nome nave proveniente da

1	2	3	4	5	6	7
	3036		C	an..35 (an..25)	Party name	Numero fattura
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		O		STREET	Via
	3042			an..35	Street and number or post office box	Indirizzo (nome e numero della via o numero di casella postale)
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Città
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251		C	an..9	Postcode identification	Codice postale
	3207		C	an..3	Country	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8
CNI/NAD	NAD (2)	2	C		NAME AND ADDRESS	Nome del <i>destinatario del carico</i>

1	2	3	4	5	6	7
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«ST» per nave diretta a
	C082		M		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	
	3039		M	an..35 (an..25)	Party identification	Numero EDI del destinatario del carico
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058		M		NAME AND ADDRESS	
	3124		M	an..35	Name and address line	Nome del destinatario.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nome della nave diretta a
	3036		C	an..35 (an..25)	Party name	Numero fattura
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059				STREET	Via
	3042			an..35	Street and number/PO box	Indirizzo (nome e numero della via o numero di casella postale)
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3164		M	an..35	City name	Città
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251			an..9	Postcode identification	Codice postale
	3207			an..3	Country	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8
CNI	GID (1..99)	2	M		<i>GOODS ITEM DETAILS</i>	Per la nave e per le merci un nuovo segmento GID
	1496		M	n..5	Goods item number	Numero sequenziale della merce di una spedizione. Unico all'interno del gruppo CNI
	C213		C		NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	
	7224		C	n..8	Number of packages	Per i container e le cisterne il valore predefinito è «1»

1	2	3	4	5	6	7
	7065		C	an..17	Type of packages identification	vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.14
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	7064			an..35	Type of packages	n.a.
	7233			an..3	Packaging related information, coded	n.a.
	C213				NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	n.a.
	7224			n..8	Number of packages	n.a.
	7065			an..17	Type of packages identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	7064			an..35	Type of packages	n.a.
	7233			an..3	Packaging related information	n.a.
	C213		C		NUMBER AND TYPE OF PACKAGES	
	7224		M	n..8	Number of packages	Numero di imballaggi interni
	7065		M	an..17 (a2)	Type of packages identification	Raccomandazione n. 21 dell'UNECE, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.14
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	7064			an..35	Type of packages	n.a.
	7233			an..3	Packaging related information	n.a.
GRP 10 CNI/GID	FTX (1)	2	C		FREE TEXT	<i>Ulteriori informazioni sulle merci</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«ACB» per informazioni aggiuntive
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70 (an1)	Free text	<i>tipo di merce:</i> «D» per pericolosa «N» per non pericolosa
	4440		C	an..70 (n6..10)	Free text	<i>Codice SA, può essere lasciato vuoto se è sconosciuto e la merce è pericolosa, vedere capitolo 2.6 della presente appendice</i>

1	2	3	4	5	6	7
	4440		C	an..70 (a..4)	Free text	Stato doganale: «C» = Merci dell'Unione «F» = Merci dell'Unione provenienti da zona non fiscale «N» = Tutte le altre merci
	4440		C	an..70 (an..35)	Free text	Eventuale <i>numero</i> di riferimento documento doganale
	4440		C	an..70 (an1)	Free text	Destinazione estera «Y» = con destinazione estera «N» = senza una destinazione estera
	3453			an..3	Language	n.a.
	4447			an..3	Text formatting	n.a.
CNI/GID	FTX (2)	3	C		FREE TEXT	<i>Descrizione delle merci di carico non pericoloso</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«AAA» per descrizione delle merci
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	n.a.
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	
	4440		M	an..70	Free text	Nome delle merci del carico non pericoloso
	4440					n.a.
	4440		D [Use 3]	an..70 (n6..10)	Free text	Codice SA del carico non pericoloso, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.4
	4440		D [Use 3]	an..70 (n4)	Free text	Codice NST del carico pericoloso, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.5
	4440			an..70	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting	n.a.
GRP 11 CNI/GID	SGP (1..99)	3	C		SPLIT GOODS PLACEMENT	Specificazione dell'ubicazione del carico non pericoloso sul mezzo di trasporto
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	8260		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Numero della nave: 7 cifre per indicazione IMO, 8 cifre per numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)

1	2	3	4	5	6	7
	1131		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» per un numero IMO, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.2 «ENI» per un numero unico europeo di identificazione delle navi, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.3
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	7224			n..8	Number of packages	n.a.
CNI/GID/SGP	MEA	3	M		MEASUREMENTS	<i>Specificazione del peso di una merce non pericolosa a bordo della nave</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» per il peso netto compreso l'imballaggio normale
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» per chilogrammo (racc. 20 dell'UNECE)

1	2	3	4	5	6	7
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso in chilogrammi
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			an..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
CNI/GID/SGP	MEA	3	C		MEASUREMENTS	<i>Specificazione del tonnellaggio di una merce non pericolosa a bordo della nave</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» per volume
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» Il volume osservato dopo l'adeguamento per fattori quali temperatura o gravità
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» per tonnellata metrica (racc. 20 dell'UNECE)

1	2	3	4	5	6	7
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonnellaggio
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			an..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
GRP 12 CNI/GID	DGS	3	M		<i>DANGEROUS GOODS</i>	<i>Identificazione merci pericolose</i>
	8273		M	an..3	Dangerous goods regulations	«ADN» per navi adibite alla navigazione interna (codice UNECE ADN) «IMD» per navi adibite alla navigazione marittima (codice IMO IMDG)
	C205		M		HAZARD CODE	
	8351		D[USE 5]	an..7	Hazard code identification	Classificazione ADN (Colonna 3a), o codice IMDG, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.7 o 2.3.6
	8078		D[USE 5]	an..7	Additional hazard classification identifier	Classificazione ADN (Colonna 3b), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.7
	8092			an..10	Hazard code version number	n.a.
	C234		M		UNDG INFORMATION	
	7124		M	n4	UNDG number	Numero ONU o numero di identificazione (Colonna 1) (codice UNNR), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.7, o numero IMDG, vedere capitolo 2.3.6

1	2	3	4	5	6	7
	7088			an..8	Dangerous goods flashpoint	n.a.
	C223		C		DANGEROUS GOODS SHIPMENT FLASHPOINT	
	7106		M	n..3	Shipment flashpoint	<i>Punto di infiammabilità</i> delle merci trasportate
	6411		M	an..3	Measure unit qualifier	«CEL» per Celsius «FAH» per Fahrenheit
	8339		C	an..3	Packing group	Gruppo di imballaggio (colonna 4) «1» per grado elevato di pericolosità «2» per grado medio di pericolosità «3» per grado basso di pericolosità Vuoto se non disponibile
	8364		C	an..6	EMS number	Procedure di emergenza
	8410		C	an..4	MFAG number	Guida al primo soccorso medico
	8126			an..10	TREM card number	n.a.
	C235		C		HAZARD IDENTIFICATION PLACARD DETAILS	<i>Targhette</i> obbligatorie per le merci pericolose su navi per trasporto di carichi solidi
	8158		M	an..4	Hazard identification number, upper part	vedere ADN
	8186		M	an..4	Substance identification number, lower part	vedere ADN
	C236		D[USE 5]		DANGEROUS GOODS LABEL	Etichette di merci pericolose.

1	2	3	4	5	6	7
	8246		M	an..4	Dangerous goods label marking	Etichette ADN, (Colonna 5)
	8246			an..4	Dangerous goods label marking	n.a.
	8246			an..4	Dangerous goods label marking	n.a.
	8255			an..3	Packing instruction	n.a.
	8325			an..3	Category of means of transport	n.a.
	8211			an..3	Permission for transport	n.a.
CNI/GID/DGS	FTX (1)	3	M		FREE TEXT	Descrizione merce pericolosa
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«AAD» per merci pericolose, nome merci trasportate e nome tecnico
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107		D[USE 5]		TEXT REFERENCE	INDICATORE QUANTITÀ LIMITATE RISCHIO MERCI
	4441		M	an..17	Free text identification	«TLQ» Trasporto di merci pericolose in quantità limitate
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M		TEXT LITERAL	

1	2	3	4	5	6	7
	4440		M	an..70	Free text	Nome delle merci pericolose (nome merci trasportate) Nome delle merci trasportate, integrato all'occorrenza dalla denominazione tecnica esatta, con cui una sostanza o un articolo pericoloso può essere identificato in modo corretto o che fornisce informazioni sufficienti a consentire l'identificazione facendo riferimento alla letteratura generalmente disponibile.
	4440		D[USE 5]	an..70	Free text value	Denominazione tecnica esatta
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	4440			an..70	Free text	n.a.
	3453		M	an..3	Language	come specificato in ISO 639-1
	4447			an..3	Text formatting	n.a.
CNI/GID/DGS						
CNI/GID/DGS	MEA	3	M		MEASUREMENTS	Peso totale delle merci pericolose in un trasporto
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» per il peso netto compreso l'imballaggio normale
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» per chilogrammo (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso della merce pericolosa nella spedizione
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
CNI/GID/DGS	MEA	3	M		MEASUREMENTS	<i>Volume totale delle merci pericolose in un trasporto</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» Il volume osservato dopo l'adeguamento per fattori quali temperatura o gravità
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» per tonnellata metrica (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonnellaggio
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
GRP 13 CNI/GID/DGS	SGP (1..99)	4	M		<i>SPLIT GOODS PLACEMENT</i>	<i>Specificazione dell'ubicazione delle merci.</i> Per il carico trasportato, questo segmento deve contenere l'identificazione della nave (chiatta) su cui è stivato il container. Nota: in questo contesto, per carico si intende un container, un carico liquido e un carico generale
			M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	
	C237		M	an..17 (an7..8)	Equipment identification number	Numero della nave: 7 cifre per indicazione IMO, 8 cifre per numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)

1	2	3	4	5	6	7
	8260		M	an..3	Code list qualifier	«IMO» per un numero IMO, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.2 «ENI» per un numero unico europeo di identificazione delle navi, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.3
	1131			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3055			an..3	Country	n.a.
	3207			n..8	Number of packages	n.a.
	7224					
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	5	M		MEASUREMENTS	<i>Totale delle merci sulla nave</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» per il peso netto compreso l'imballaggio normale
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» per chilogrammo (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso della merce sulla nave

1	2	3	4	5	6	7
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	5	C		MEASUREMENTS	<i>Tonnellaggio totale delle merci sulla nave</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» per volume
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» Il volume osservato dopo l'adeguamento per fattori quali temperatura o gravità
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» per tonnellata metrica (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonnellaggio
	6162			n..18	Range minimum	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
CNI/GID/DGS	SGP	4	C		SPLIT GOODS PLACEMENT	<i>L'ubicazione delle merci se collocate in container o cisterne. Se le merci sono trasportate in container deve essere specificata almeno una combinazione SGP che specifichi la nave su cui il container è stivato.</i>
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	Identificazione
	8260		M	an..17	Equipment identification number	<i>Per i container deve essere usato il codice di identificazione dei container (codice del proprietario, identificatore, numero di serie, carattere di controllo), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.13 Per il trasporto di carichi liquidi deve essere usato il codice «NA».</i>
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	7224			n..8	Number of packages	n.a.
CNI/GID/DGS/SGP	LOC	4	C		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	<i>Ubicazione della stiva</i>

1	2	3	4	5	6	7
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	Per i container: «147» per comparto di stivaggio Per le cisterne e gli altri carichi: «ZZZ» Definito reciprocamente
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..25	Place/location identification	Per i container «BBRRTT» per vano/fila/livello (Conformemente alla norma ISO 9711-1 (1990)) Per le cisterne: LLnn dove — LL indica la posizione di una cisterna (PS per babordo, SB per tribordo, CC per lato centrale, CP per babordo centrale, CS tribordo centrale (in caso di configurazione a larghezza 4)) — nn indica il numero sequenziale della cisterna, iniziando da 01 dalla parte anteriore fino a nn sul retro.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224			an..70	Place/location	n.a.
	C519				RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	n.a.
	3223			an..25	Related place/location one identification	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place/location one	n.a.
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	n.a.
	3233			an..25	Related place/location two identification	n.a.
	1131			an 3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232			an..70	Related place/location two	n.a.
	5479			an 3	Relation	n.a.
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[6]		MEASUREMENTS	<i>Specificazione del peso della merce nel container</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAL» per il peso netto compreso l'imballaggio normale
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154		D[Use 4]	an..70	Measurement attribute	Tipo di container (ISO 6346, capitolo 4 e allegati D e E)

1	2	3	4	5	6	7
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» per chilogrammo (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Peso delle merci in questo container
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[6]		MEASUREMENTS	<i>Tonnellaggio totale delle merci sulla nave</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«VOL» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«AAX» Il volume osservato dopo l'adeguamento per fattori quali temperatura o gravità
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«TNE» per tonnellata metrica (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Tonnellaggio
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
CNI/GID/DGS	SGP	4	C		SPLIT GOODS PLACEMENT	<i>Il peso totale del container.</i>
	C237		M		EQUIPMENT IDENTIFICATION	Identificazione
	8260		M	an..17	Equipment identification number	<i>Per i container deve essere usato il codice di identificazione dei container (codice del proprietario, identificatore, numero di serie, carattere di controllo), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.13</i> <i>Per il trasporto di carichi liquidi deve essere usato il codice «NA».</i>
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3207			an..3	Country	n.a.
	7224			n..8	Number of packages	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[USE 7]		MEASUREMENTS	<i>Specificazione della massa lorda verificata di questo container</i>
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«VGM» Massa lorda verificata delle attrezzature di trasporto
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» per chilogrammo (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Massa lorda verificata (peso) di questo container
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
CNI/GID/DGS/SGP	MEA	4	D[USE 7]		MEASUREMENTS	<i>Specificazione della massa lorda stimata di questo container</i>

1	2	3	4	5	6	7
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	«WT» per il peso
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	«ACN» Massa lorda stimata
	6321			an..3	Measurement significance, coded	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	«KGM» per chilogrammo (racc. 20 dell'UNECE)
	6314		M	an..18 (n9)	Measurement value	Massa lorda stimata di questo container
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
	UNT	0	M		MESSAGE TRAILER	<i>Fine e controllo di completezza del messaggio</i>

1	2	3	4	5	6	7
	0074		M	n..6	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	UNZ		M		<i>INTERCHANGE TRAILER</i>	<i>Fine e controllo dell'interscambio</i>
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» per numero di messaggi contenuti nell'interscambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio

2.1 Chiarimenti sull'uso dei segmenti GID e CNI

Gruppo di segmenti	Segmento Elemento di dati com- posto (C) Elemento di dati TAG	Livello	Status	Formato	Nome	Descrizione Qualificatori tra virgolette
CNI	GID (1..99)	2	M		INFORMAZIONI SULL'ARTICOLO	Per la <i>nave</i> e per le <i>merci</i> un nuovo segmento GID
	1496		M	n..5	Goods item number	Numero sequenziale della merce di una spedizione. Unico all'interno del gruppo CNI

Chiarimenti:

- Ciascun articolo deve essere identificato separatamente per mezzo dei dati e del numero dell'articolo per riga.
- Numero dell'articolo (Goods item number): Il numero sequenziale della merce di una spedizione. Ciò significa che se una spedizione è composta da diversi articoli, tutti gli articoli devono essere rappresentati come articoli unici (GID). Se la spedizione è composta da un articolo per riga, il mittente (mittente del carico) deve indicarlo in una riga. È importante che le informazioni commerciali rimangano invariate nei rispettivi messaggi e non scompaiano.
- La divisione di un messaggio ERINOT può essere spiegata come segue:
 - Un mezzo di trasporto può contenere nel suo carico una o più spedizioni. Ogni spedizione può contenere uno o più articoli, ciascuno con i propri dati. Le spedizioni, comprese le merci nella rispettiva spedizione, possono essere divise in uno o più navi (ad esempio in un convoglio in un viaggio).
 - Ciascun container di per sé viene rappresentato nel messaggio ERINOT come un gruppo di informazione separato sulle spedizioni; di conseguenza, il numero di spedizioni aumenterà con ogni container.

2.2. Segmenti fittizi (dummy segments)

In alcuni casi, tra gli altri nel messaggio relativo al passaggio ERINOT(PAS), devono essere usati segmenti «fittizi» nell'ambito di gruppi di segmenti obbligatori. Per questi segmenti «fittizi» si applicano le seguenti regole:

Gruppo CNI:

- CNI: numero sequenziale: «9999»

Gruppo CNI/GID:

- GID: numero sequenziale: «99999»

Gruppo CNI/GID/DGS:

- DGS:
 - Tipo di classe: «IMD»
 - Classificazione: «0.0»
 - Numero UNDG: «0000»
- FTX AAD: nome della merce: «DUMMY»
- MEA: peso: 0

2.3. Navi vuote

Se viene segnalato una nave vuota, si applicano le seguenti regole per i gruppi di segmenti obbligatori:

1. Senza merci non pericolose o carico precedente sconosciuto:

Gruppo CNI:

- CNI: numero sequenziale: «9999»

Gruppo CNI/GID:

- GID: numero sequenziale: «99999»

Gruppo CNI/GID/DGS:

- DGS:
 - Tipo di classe: «IMD»
 - Classificazione: «0.0»
 - Numero UNDG: «0000»
- FTX AAD: nome della merce: «DUMMY»
- MEA: peso: 0

2. Senza merci pericolose (qualora fosse stato segnalato un carico pericoloso precedente):

Gruppo CNI:

- CNI: numero sequenziale valido
- LOC: origine e destinazione (viaggio attuale)

Gruppo CNI/GID:

- GID: numero sequenziale valido
- FTX ACB: tipo di merce: «D», codice SA della merce pericolosa (precedente)

Gruppo CNI/GID/DGS:

- DGS: informazioni sulle merci pericolose (carico precedente)
- FTX AAD: nome delle merci pericolose
- MEA: peso: 0
- SGP: informazioni sulla nave vuota
- MEA: peso: 0

2.4. **Trasporto di container con merci non pericolose**

Se vengono trasportati container, ai gruppi obbligatori si applicano le ulteriori regole di seguito riportate se un container non trasporta merci pericolose:

Gruppo CNI:

- CNI: numero sequenziale valido
- LOC: origine e destinazione

Gruppo CNI/GID:

- GID: numero sequenziale valido
- FTX ACB: tipo di merce: «N», codice SA della merce
- FTX AAA, nome della merce, codice NST della merce, codice SA della merce
- SGP: informazioni sulla nave
- MEA: peso totale della merce non pericolosa sulla nave

Gruppo CNI/GID/DGS:

- DGS:
 - Tipo di classe: «IMD»
 - Classificazione: «0.0»
 - Numero UNDG: «0000»
- FTX AAD: nome della merce: «DUMMY»
- MEA: peso: 0
- Gruppo SGP (1):
 - SGP: informazioni sulla nave
 - MEA: peso della merce sulla nave
- Gruppo SGP (2-99):
 - SGP: numero container
 - MEA: peso della merce nel container

Questa modalità di immissione dei dati relativi a un container caricato con merci non pericolose segue le modalità di immissione dei dati relativi a un container con merci pericolose. Per motivi di compatibilità con versioni precedenti, le informazioni sulla nave vengono immesse due volte.

2.5. Codifica dello stivaggio per container da 30' e 45'

Se la parte anteriore di un container da 30' rientra tra due spazi da 20', per codificare il container da 30' viene usato il numero di vano più alto.

Il container da 45' viene usato in maniera simile a un container da 40' (anche il numero di spazio del vano). Il tipo di container viene utilizzato per stabilire in maniera univoca che lo spazio contenga un container da 45'.

2.6. Container di merci con caratteristiche sconosciute o container vuoti

Se vengono trasportati container di merci le cui caratteristiche non sono note, o se vengono trasportati container vuoti, si applicano le ulteriori regole di seguito indicate:

Gruppo EQD:

EQD: gamma dei container

MEA: numero di container nella gamma indicata

Gruppo CNI:

CNI: numero sequenziale valido

LOC: origine e destinazione

Gruppo CNI/GID:

GID: numero sequenziale valido

FTX ACB: tipo di merce: «N», codice SA

FTX AAA: nome della merce, codice NST/R, codice SA

SGP: informazioni sulla nave

MEA: peso totale dei container nella gamma indicata

Gruppo CNI/GID/DGS:

gruppo fittizio

A seconda della gamma di container devono essere usati i seguenti codici:

	Codice SA	
Container da 20 piedi vuoti	8609000002	
Container da 30 piedi vuoti	8609000004	
Container da 40 piedi vuoti	8609000003	
Container da 20 piedi carichi	8609000007	
Container da 30 piedi carichi	8609000008	
Container da 40 piedi carichi	8609000009	

2.7. Scambio di informazioni tra autorità RIS

Per lo scambio di informazioni tra autorità RIS, deve essere usato un tipo di messaggio relativo al passaggio specificando «PAS» nel segmento BGM (elemento 1001).

Nel messaggio PAS devono essere incluse le seguenti informazioni relative al viaggio:

- Elemento BGM 1001 = «PAS»
- Gruppo TDT:
 - LOC(1), tipo «5» = luogo di partenza
 - LOC(2), tipo «172» = punto di passaggio
 - LOC(9), tipo «153» = luogo di destinazione (primo porto cui è diretta la merce trasportata)
 - LOC(2), tipo «186» = ora di passaggio di LOC(2)
 - DTM(3), tipo «132» = ETA di LOC(9) solo se disponibile
- Gruppi CNI con tutto il carico (noto) a bordo.

Il gruppo CNI può essere vuoto soltanto se si tratta di un messaggio relativo a un passaggio che notifica a un altro soggetto (locale) l'ultima posizione/punto di passaggio della nave.

2.8. Cancellazione di una notifica o notifica di un'interruzione/una ripresa di un viaggio

Quando si cancella una notifica o si notifica un'interruzione/una ripresa di un viaggio, devono essere specificate le seguenti informazioni:

- Elemento BGM 1225 = «1» o «150» o «151» (a seconda della funzione del messaggio).
- L'elemento RFF(ACW) 1154 deve far riferimento all'ultimo messaggio inviato.
- Tutti gli altri segmenti (TDT, CNI e così via) devono contenere le stesse informazioni specificate nell'ultimo messaggio di notifica inviato.

*Appendice 2***Elenco di equipaggio e passeggeri — (PAXLST)****1. MESSAGGIO STANDARD PAXLST UN/EDIFACT**

La notifica dell'elenco di equipaggio e passeggeri è basata sul messaggio PAXLST UN/EDIFACT.

1.1. Definizione funzionale

Il messaggio relativo all'elenco di equipaggio/passeggeri (PAXLST) consente di trasferire i dati riguardanti l'equipaggio o i passeggeri (o entrambi). Deve essere usato nella navigazione interna per lo scambio di dati tra capitano/comandante o vettore e autorità designate quali terminali ISPS, dogane, servizi di immigrazione, polizia.

Il messaggio deve essere usato inoltre per trasferire dati relativi a passeggeri/equipaggio da un'autorità designata nel paese di partenza alle autorità competenti nel paese di arrivo del mezzo di trasporto.

1.2. Ambito di applicazione

Il messaggio relativo all'elenco dei passeggeri può essere usato per applicazioni nazionali e internazionali. Si basa sulla prassi generale seguita nei campi amministrativo, commerciale e dei trasporti e non dipende dal tipo di attività o settore o dal modo di trasporto. Il concetto di fondo del messaggio PAXLST è che vi è un messaggio relativo a tutti i membri dell'equipaggio per una nave specifica in un viaggio specifico e un altro messaggio relativo ai passeggeri di tale viaggio, con la possibilità di segnalare la presenza di eventuali clandestini con un messaggio separato. I messaggi possono essere trasmessi separatamente o combinati in un'unica trasmissione.

Il messaggio contribuisce all'attuazione, per mezzo dell'EDI, dei seguenti requisiti di segnalazione:

- obblighi nazionali di segnalazione relativi a equipaggio/passeggeri e clandestini.
- disposizioni relative all'elenco di equipaggio e passeggeri previste anche dal regolamento (CE) n. 725/2004 relativo al miglioramento della sicurezza delle navi e degli impianti portuali.

Inoltre, conformemente alla pratica raccomandata indicata nella Convenzione sulla facilitazione del traffico marittimo internazionale, nell'elenco dell'equipaggio le autorità marittime non possono richiedere più informazioni di quelle indicate di seguito:

- Nome e nazionalità della nave (paese/regione di immatricolazione)
- Cognome
- Nomi
- Nazionalità
- Rango o grado
- Data e luogo di nascita
- Tipo e numero del documento di identità
- Porto e data di arrivo
- Luogo di provenienza

In aggiunta, conformemente ai requisiti delle autorità competenti, nella navigazione interna sono richieste anche le seguenti informazioni.

- Nomi dei visitatori della nave
- Targhe dei veicoli

- Luogo e ora esatti di imbarco e di sbarco
- Servizi richiesti quali forniture, depositi e ricambi
- Nomi degli addetti alle riparazioni unitamente alla denominazione della relativa impresa
- Cambiamenti di equipaggio
- Figli dei membri dell'equipaggio.

Tutte queste informazioni possono essere scambiate tramite il messaggio PAXLST.

2. STRUTTURA DEI MESSAGGI

Di seguito è riportata la struttura per l'attuazione del messaggio di notifica dell'elenco di equipaggio e passeggeri.

2.1 Indice dei segmenti (sequenza alfabetica per tag)

UNH Message header

BGM Beginning of message

ATT Attribute

DOC Document/message details

DTM Date/time/period

FTX Free text

LOC Place/location identification

NAD Name and address

RFF Reference

TDT Details of transport

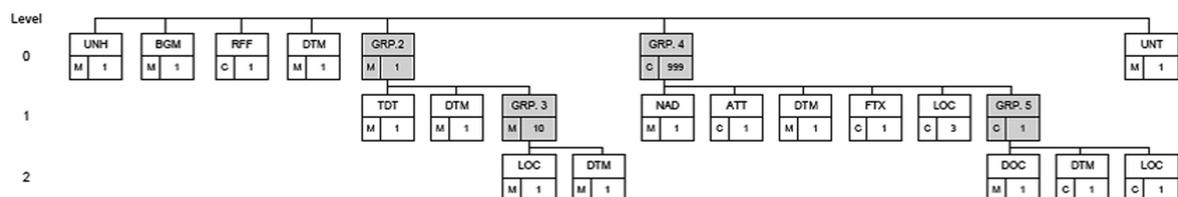
UNT Message trailer

2.2. Tabella dei segmenti

Pos	Tag	Name	S	R
	UNA		C	1
	UNB		M	1
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0030	RFF	Reference	C	1
0040	DTM	Date/time/period	M	1
0090		Segment group 2	M	1

Pos	Tag	Name	S	R
0100	TDT	Details of transport	M	1
0110	DTM	Date/time/period	M	1
0120		Segment group 3	M	4
0130	LOC	Place/location identification	M	1
0140	DTM	Date/time/period	M	1
0150		Segment group 4	C	999
0160	NAD	Name and address	M	1
0170	ATT	Attribute	C	1
0180	DTM	Date/time/period	M	1
0210	FTX	Free text	C	1
0220	LOC	Place/location identification	C	3
0270		Segment group 5	C	1
0280	DOC	Document/message details	M	1
0290	DTM	Date/time/period	C	1
0320	LOC	Place/location identification	C	1
0440	UNT	Message trailer	M	1

2.3. Diagramma ramificato



2.4. Formato dei messaggi relativi all'elenco di equipaggio/passeggeri

Gruppo di segmenti	Segmento Elemento di dati com- posto (C) Elemento di dati TAG	Livello	Status	Formato	Nomi	Descrizione Qualificatori tra virgolette
1	2	3	4	5	6	7
	UNA	0	C		Service String Advice	
			M	an1	Component data element separator	:
			M	an1	Segment Tag and Data element separator	+
			M	an1	Decimal notation	.
			M	an1	Release indicator	?
			M	an1	Reserved future use	spazio
			M	an1	Segment terminator	'
					<i>Advised string: UNA:+.?'</i>	6 caratteri
	UNB	0	M		Interchange header	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Agenzia di controllo «UNOC»
	0002		M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»

1	2	3	4	5	6	7
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0008			an..14	Address for reverse routing	n.a.
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0014			an..14	Routing address	n.a.
	S004		M		DATE/TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Data di creazione, AAMMGG
	0019		M	n4	Time	Ora di creazione, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange reference identification.	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	S005		C		RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	n.a.
	0022			an..14	Recipient's reference/password	n.a.
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	n.a.
	0026			an..14	Application reference	n.a.
	0029			a1	Processing priority code	n.a.
	0031		C	n1	Acknowledgement request	«1» = Mittente richiede conferma, cioè se i segmenti UNB e UNZ sono stati ricevuti e identificati
	0032			an..35	Communications agreement id	n.a.
	0035		C	n1	Test indicator	«1» = l'interscambio riguarda un messaggio di prova

1	2	3	4	5	6	7
	UNH		M		MESSAGE HEADER	Identificazione, specificazione e intestazione di un messaggio
	0062		M	an..14	Message reference number	Prime 14 posizioni del numero del messaggio
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	Identificazione messaggio
	0065		M	an..6	Message type	«PAXLST», tipo di messaggio
	0052		M	an..3	Message version number	«D», numero versione del messaggio
	0054		M	an..3	Message release number	«05 A», numero rilascio del messaggio
	0051		M	an..2	Controlling agency	«UN», agenzia di controllo
	0057		M	an..6	Association assigned code	«ERI13», ERI Versione 1.3
	0068		M	an..35	Common access reference	Riferimento accesso comune Riferimento a tutti i messaggi relativi a un file comune
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	Stato del trasferimento
	0070			n..2	Sequence of transfers	n.a.
	0073			a1	First and last transfer	n.a.
	BGM	0	M		BEGINNING OF MESSAGE	<i>Identificazione del tipo e della funzione del messaggio</i>
	C002				Document/message name	Nome del messaggio
	1001		M	an..3	Document name code	Tipo di messaggio: «250» elenco dell'equipaggio «745» elenco dei passeggeri «10» elenco dei clandestini

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	1000		M	an..35	Document name	Nome documento: «CREW LIST» «PASSENGER LIST» «STOWAWAY LIST» <i>(un messaggio PAXLST contiene un documento)</i>
	C106		M		Document/message identification	
	1004		M	an..35 an(15)	Document identifier	numero riferimento del messaggio
	1056		C	an..9	Version identifier	identificatore della versione
	1060		C	an..6	Revision identifier	identificatore della revisione
	1225		M	an..3	MESSAGE FUNCTION CODE	Funzione del messaggio: «1» = messaggio di cancellazione «9» = nuovo messaggio (originale) «5» = messaggio di modifica «22» = trasmissione finale (Fine del viaggio) «150» = interruzione del viaggio «151» = ripresa del viaggio
	4343			an..3	RESPONSE TYPE CODE	QA

1	2	3	4	5	6	7
	RFF	0	C		REFERENCE	Riferimento al messaggio modificato, obbligatorio se il messaggio è un messaggio di modifica
	C506		M		REFERENCE	Riferimento
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW»
	1154		M	an..35	Reference number	(an14) numero di riferimento del messaggio del BGM, tag 1004 del messaggio cui il messaggio corrente si riferisce
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..35	Revision number	n.a.
	DTM	0	M		DATE/TIME/PERIOD	
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	Data/ora/periodo
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«184» Data di notifica
	2380		M	an..35	Date or time period value	Ora: CCAAMMGG
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102»
	TDT	1	M		Specification of the means of transport	Specificazione del mezzo di trasporto, la nave di denominazione in un convoglio (in questo contesto è un convoglio anche una singola nave senza chiatta)
	8051		M	an..3	«20» (main transport)	Qualificatore codice fase trasporto
	8028		C	an..17	Conveyance reference number	Numero di viaggio, definito dal mittente del messaggio
	C220		M		Transport modality	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	«8» per trasporto per vie navigabili interne, «1» per trasporto marittimo (vedere racc. 19 dell'UNECE)
	8066			an..17	Transport mode name	n.a.
	C001		M		Type of means of transport identification, <i>convoy type</i>	Codice per i tipi di mezzi di trasporto nave e convoglio secondo racc. 28 dell'UN/CEFACT, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.1
	8179			an..8	Transport means description code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	8178			an..17	Transport means description	n.a.
	C040				Carrier	
	3127			an..17	Carrier identifier	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	3128			an..35	Carrier name	n.a.
	8101			an..3	Transit direction indicator code	n.a.
	C401				Excess transportation information	n.a.
	8457			an..3	Excess transportation reason code	n.a.
	8459			an..3	Excess transportation responsibility code.	n.a.
	7130			an..17	Customer shipment autorisation identifier	n.a.
	C222		M		Transport identification	

1	2	3	4	5	6	7
	8213		M	an..9 (an7..8)	ID. of means of transport identification	Numero della nave: 7 cifre per indicazione IMO, 8 cifre per numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)
	1131		M	an..17	Code list qualifier	«IMO» per un numero IMO, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.2 «ENI» per un numero unico europeo di identificazione delle navi, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.3
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	8212		M	an..35	Name of the vessel	Nome della nave. Se il nome occupa più di 35 posizioni, il nome della nave viene abbreviato.
	8453		M	an..3	(an2) Nationality, ISO 3166 country code	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8. Nota sulle dipendenze (dependency note). Se la nazionalità della nave adibita alla navigazione interna non è disponibile deve essere indicato il codice dello Stato o della regione di immatricolazione in linea con le specifiche del numero ENI.
	8281			an..3	Transport means ownership indicator code.	n.a.
TDT	DTM	1	M	TDT(20)	Estimated time of arrival/departure	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» per arrivo «133» per partenza
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fornito nell'ora locale del luogo di arrivo
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» per CCAAMMGGHHMM

1	2	3	4	5	6	7
TDT	LOC(1)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	<i>Porto di partenza, il porto in cui inizia il trasporto</i>
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«5» luogo di partenza
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT/LOC1	DTM	1	M		Estimated time of departure	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«133» per partenza
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fornito nell'ora locale del luogo di arrivo
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» per CCAAMMGGHHMM
TDT	LOC(2)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Primo porto di scalo
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«87»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto

1	2	3	4	5	6	7
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT/LOC 2	DTM	1	M		Estimated time of first port of call	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«252» Data/ora di arrivo al porto iniziale
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fornito nell'ora locale del luogo di arrivo

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» per CCAAMMGGHHMM
TDT	LOC(3)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Ultimo porto di scalo
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«125»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT/LOC 3	DTM	1	M		Estimated time of arrival/departure	
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«253» Data/ora di partenza dall'ultimo porto di scalo
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fornito nell'ora locale del luogo di arrivo
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» per CCAAMMGGHHMM
TDT	LOC(4)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Porto di arrivo
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«60»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		M	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		D[Use 1]	an..256 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
TDT/LOC 4	DTM	1	M		Estimated time of arrival/departure	

1	2	3	4	5	6	7
	C507				Date/time/period	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» per arrivo
	2380		M	an..35	Date or time period value	Fornito nell'ora locale del luogo di arrivo
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203» per CCAAMMGGHHMM
GRP 4	NAD	0	M		NAME and ADDRESS	Nome e indirizzo della persona
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	Tipo di nome: «FM» per i membri dell'equipaggio «FL» per i passeggeri «BV» per i clandestini
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	Identificazione del nome
	3039			an..35	Party identification	Codice o descrizione testuale della relazione
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058		M		NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124		M	an..35	Name and address line	Cognome
	3124		M	an..35	Name and address line	Nomi
	3124		C	an..35	Name and address line	Prefisso (genere)
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	C080		C		PARTY NAME	
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	
	3042		C	an..35	Street and number/PO box	Via e numero o casella postale
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Città
	C819		C		Country sub-entity identification	n.a.
	3229		C	an..9	Country sub-entity name code	Codice di avviamento postale
	1131		C	an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	3228			an..70	Country sub-entity name	n.a.
	3251		C	an..17	postal code	

1	2	3	4	5	6	7
	3207		M	an..3	(an2) nationality, ISO3166 country code	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8
GRP 4	ATT	1	C		Rank/title	Rango/Titolo
	9017		M	an..3	Attribute function qualifier	«5» Titolo professionale «1» Membro dell'equipaggio
	C955		C		Attribute type	
	9021			an..17	Attribute type, coded	
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	9020			an..70	Attribute type description	n.a.
	C956		C		Attribute detail	
	9019			an..17	Attribute description code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	9018		M	an..256	Attribute description	Nome rango/titolo ad esempio, primo ufficiale
NAD	DTM	1	M		DATE/TIME/PERIOD	Data di nascita
	C507				Date/time/period	Data/ora/periodo
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«329»
	2380		M	an..35	Date or time period value	Data: CCAAMMGG

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102»
NAD	FTX	I	C		Free text	Informazioni generali
	4451		M	an..3	Text subject qualifier	Tipo di oggetto del testo «AAI» Informazioni generali
	4453			an..3	Text function, coded	
	C107		C		Text reference	
	4441		M	an..17	Free text, coded	Informazioni di scalo relative all'imbarco di persone. Informazioni generali sullo scalo della nave.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	n.a.
	C108		C		Text literal	
	4440		C	an..512	Free text	Numero di targa
	4440		C	an..512	Free text	Visitatore
	4440		C	an..512	Free text	Denominazione aziendale del fornitore dei servizi e altre informazioni
	4440		C	an..512	Free text	Nomi dei figli in visita e durata della visita
	4440		D[Use 2]	an..512	Free text	Stato di salute
	3453			an..3	Language, coded.	
	4447			an..3	Text formatting, coded	

1	2	3	4	5	6	7
NAD	LOC(1)		M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Luogo di nascita
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«180»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		M	an..256 (an..35)	Place/location	Luogo di nascita
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	n.a.
	3223			an..35	Related place/location one identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222			an..70	Related place/location one	n.a.
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	n.a.
	3233			an..25	Related place/location two identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232			an..70	Related place/location two	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	5479			an..3	Relation	n.a.
NAD	LOC(2)		M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Luogo di imbarco
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«178» per luogo di imbarco
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16) del porto, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		D[Use 1]	an..256	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..35 (an5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..35 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
NAD	LOC(3)		M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Luogo di sbarco
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«179» per luogo di sbarco
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16) del porto, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		D[Use 1]	an..256	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3233		M	an..25 (an5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
NAD	DOC	1	M		Travel document details	Informazioni del documento di viaggio
	C002		M		Document/message name	Nome documento/messaggio
	1001		M	n..3	Document/message name, coded	Tipo di documento: «39» passaporto «36» carta d'identità «SMB» libretto dei marittimi «40» patente di guida (nazionale) «41» patente di guida (internazionale) «483» visto
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	n.a.
	1000		C	an..35	Document name	Tipo di visto
	C503		M		Document/message details	

1	2	3	4	5	6	7
	1004		M	an..35	Document/message number	Identificatore documento
	1373			an..3	Document/message status, coded	n.a.
	1366			an..70	Document/message source	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	1056			an..9	Version	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	3153			an..3	Communication channel identifier, coded	n.a.
	1220			n..2	Number of copies of document required	n.a.
	1218			n..2	Number of originals of document required	n.a.
DOC	DTM	2	C		DATE/TIME/PERIOD	Data di scadenza
	C507				Date/time/period	Data/ora/periodo
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«192»

1	2	3	4	5	6	7
	2380		M	an..35	Date or time period value	Data: CCAAMMGG
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102»
TDT	LOC(1)	1	M		PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Luogo di rilascio del documento
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	«44»
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
	3225		C	an..35 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16), vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224			an..256	Place/location	n.a.
	C519				RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	n.a.
	3223			an..25	Related place/location one identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3222			an..70	Related place/location one	n.a.
	C553				RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	n.a.
	3233			an..25	Related place/location two identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232			an..70 (an..5)	Related place/location two	n.a.
	5479			an..3	Relation	n.a.
	UNT	0	M		MESSAGE TRAILER	Fine e controllo di completezza del messaggio
	0074		M	n..6	Number of segments in the message	
	0062		M	an..14	First 14 positions of the message reference number	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Fine e controllo dell'interscambio
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» per numero di messaggi contenuti nell'interscambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio

Regole commerciali

D[USE 1]	Se il codice è XXXXX, allora deve essere compilato questo elemento di dati.
D[USE 2]	Questo elemento di dati è obbligatorio se la persona richiede un supporto aggiuntivo

*Appendice 3***Messaggio di risposta e di ricezione ERINOT (APERAK) — ERIRSP****1. MESSAGGIO DI RISPOSTA E RICEZIONE GENERALE APERAK**

Questo messaggio deve essere usato per fornire ove richiesto funzioni di risposta e ricezione per inviare messaggi.

Il messaggio ha la seguente funzione:

- a) informare il mittente di un messaggio che il suo messaggio è stato ricevuto dall'applicazione del destinatario ed è stato rifiutato a causa di errori incontrati durante la sua elaborazione nell'applicazione;
- b) confermare al mittente di un messaggio la ricezione del suo messaggio da parte dell'applicazione del destinatario.

1.1. Ambito di applicazione

I messaggi di errore dell'applicazione e di conferma possono essere usati per applicazioni nazionali e internazionali. Non dipendono dal tipo di attività o settore o da un obbligo giuridico: sono basati sulle prassi commerciali relative ad amministrazione e trasporti.

1.2. Principi

Un messaggio può essere innanzitutto controllato a livello di sistema (ad esempio il messaggio CONTRL) per rilevare errori di sintassi e confermarne la ricezione. Deve essere poi trasmesso all'applicazione per essere elaborato.

Quando è necessaria una conferma deve essere inviato un messaggio APERAK specificando i motivi della conferma. Se sono rilevati errori a livello di applicazione, che impediscono il completamento del processo di elaborazione, deve essere inviato un messaggio APERAK al mittente del messaggio originale fornendo i dettagli degli errori incontrati. In caso di errore dell'applicazione, il messaggio APERAK deve essere trasmesso manualmente.

In caso di conferma, il messaggio APERAK deve essere elaborato automaticamente o manualmente a discrezione del destinatario.

2. MESSAGGIO DI RISPOSTA ERI ERIRSP

Il messaggio ERIRSP deriva dal messaggio UN/EDIFACT APERAK. I messaggi di risposta alle funzioni del messaggio di notifica ERINOT (nuovo, modifica o cancellazione) hanno tutti la stessa struttura. La risposta a una «modifica» o a una «cancellazione» precisa se la «modifica» o «cancellazione» è stata o no elaborata dal sistema ricevente. È richiesta una risposta soltanto se il segmento NAD (1)/COM, con qualificatore «El», contiene il numero di casella postale, o con qualificatore «EM», contiene l'indirizzo di posta elettronica al quale deve essere inoltrata la risposta.

2.1 Indice dei segmenti (sequenza alfabetica per tag)

BGM Beginning of message

COM Communication contact

DTM Date/time/period

ERC Application error information

FTX Free text

NAD Name and address

RFF Reference

UNH Message header

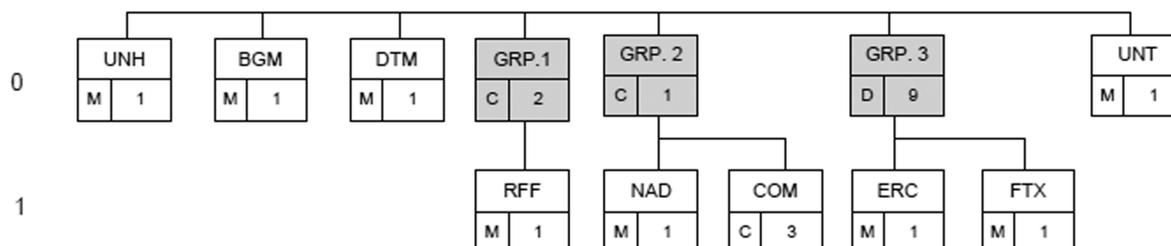
UNT Message trailer

2.2. **Tabella dei segmenti**

Pos	Tag	Name	S	R
	UNB		M	1
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0030	DTM	Date/time/period	M	1
0060		Segment group 1	C	2
0070	RFF	Reference	M	1
0090		Segment group 2	C	1
0100	NAD	Name and address	M	1
0120	COM	Communication contact	C	3
0130		Segment group 3	D[1]	9
0140	ERC	Application error information	M	1
0150	FTX	Free text	M	1
0190	UNT	Message trailer	M	1

Regole commerciali

D[1]	Questo gruppo di segmenti deve essere usato se si verificano errori dell'applicazione.
------	--

2.3 **Diagramma ramificato**

2.4 Struttura dei messaggi ERIRSP

La tabella 2 definisce i segmenti dei messaggi di risposta ERI.

Tabella 2: Messaggio di risposta ERI ERIRSP

Gruppo di segmenti	Segmento Elemento di dati com- posto (C) Elemento di dati TAG	Livello	Status	Formato	Nome	Descrizione Qualificatori tra virgolette
1	2	3	4	5	6	7
	UNB	0	M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Agenzia di controllo «UNOA»
	0002		M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0008			an..14	Address for reverse routing	n.a.
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0014			an..14	Routing address	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	S004		M		DATE/TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Data di creazione, AAMMGG
	0019		M	n4	Time	Ora di creazione, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	S005				RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	
	0022			an..14	Recipient's reference/password	n.a.
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	n.a.
	0026			an..14	Application reference	n.a.
	0029			a1	Processing priority code	n.a.
	0031			n1	Acknowledgement request	n.a.
	0032			an..35	Communications agreement id	n.a.
	0035		C	n1	Test indicator	«1» = l'interscambio riguarda un messaggio di prova
	UNH	0	M		MESSAGE HEADER	Identificazione, specificazione e intestazione di un messaggio
	0062		M	an..14	Message reference number	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	
	0065		M	an..6	Message type	«APERAK», tipo di messaggio
	0052		M	an..3	Message version number	«D»
	0054		M	an..3	Message release number	«98B»
	0051		M	an..2	Controlling agency	«UN»

1	2	3	4	5	6	7
	0057		M	an..6	Association assigned code	«ERI13», ERI Versione 1.3
	0068			an..35	Common access reference	n.a.
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	
	0070			n..2	Sequence of transfers	n.a.
	0073			a1	First and last transfer	n.a.
	BGM	0	M		BEGINNING OF MESSAGE	Identificazione del tipo e della funzione del messaggio
	C002		M		DOCUMENT/MESSAGE NAME	
	1001		M	an..3	Document/message name code	Tipo di messaggio ricevuto per il quale questo messaggio contiene l'informazione di conferma: «VES», messaggio da nave ad autorità RIS «CAR», messaggio da vettore ad autorità RIS «PAS», segnalazione di passaggio da autorità RIS ad autorità RIS
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	1000			an..35	Document/message name	n.a.
	C106		M		DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35 (an15)	Document identifier	Numero di riferimento del messaggio. Questo numero deve essere per quanto possibile univoco, per il mittente e per il destinatario. Se un messaggio viene ricevuto e quindi trasmesso a un altro destinatario, si deve usare il numero di riferimento del messaggio originale. In questo caso il sistema di ritrasmissione non deve creare un altro numero di riferimento del messaggio

1	2	3	4	5	6	7
	1056			an..9	Version	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	1225		M	an..3	Message function code	Funzione del messaggio: «9» = nuovo messaggio (originale)
	4343		M	an..3	Response type code	«AP» accettata «RE» rifiutata La notifica viene rifiutata se il trasporto è già arrivato a destinazione.
	DTM	1	M		DATE/TIME/PERIOD	La data/ora in cui l'applicazione ricevente riceve l'approvazione o il rifiuto
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«137» per data/ora documento/messaggio
	2380		M	an..35	Date or time period value	Valore dell'ora di arrivo: AAMMGHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«201» per AAMMGHHMM
GRP 1	RFF (1)	1	C		REFERENCE	Riferimento al messaggio precedente
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW» per numero di riferimento al messaggio precedente
	1154		M	an..35	Reference number	Numero di riferimento del messaggio da BGM, TAG 1004 del messaggio cui questo messaggio fa riferimento.
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	1060			an..6	Revision number	n.a.
GRP 1	RFF (2)	1	C		REFERENCE	Riferimento a numero transazione/fattura
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«AAY» per numero di riferimento alla transazione
	1154		M	an..35	Reference number	Numero di riferimento assegnato dall'autorità destinataria. Il numero di riferimento deve iniziare con il codice ONU dello Stato seguito da tre posizioni per il sistema di assegnazione. La parte finale è il numero di riferimento effettivo
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
GRP 2	NAD	1	M		NAME and ADDRESS	Nome e indirizzo del mittente della notifica
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	«MS» per mittente del messaggio
	C082				PARTY IDENTIFICATION DETAILS	n.a.
	3039			an..35	Party identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080		M		PARTY NAME	
	3036		M	an..35	Party name	Nome del mittente della notifica
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059		C		STREET	
	3042		M	an..35	Street and number/PO box	Via e numero o casella postale
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3164		C	an..35	City name	Città
	3229			an..9	Country sub-entity identification	n.a.
	3251		C	an..9	Postcode identification	Codice di avviamento postale
	3207		C	an..3	Country	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere allegato, capitolo 2.3.8

1	2	3	4	5	6	7
NAD	COM	2	C		COMMUNICATION CONTACT	Informazioni di contatto per comunicazioni mittente (massimo 3 volte)
	C076		M		COMMUNICATION CONTACT	
	3148		M	an..70	Communication number	Numero comunicazione
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	«TE» per numero di telefono «FX» per numero di fax «EM» per indirizzo di posta elettronica
GRP 3	ERC	1	C		APPLICATION ERROR INFORMATION	
	C901		M		APPLICATION ERROR DETAIL	
	9321		M	an..8	Application error	Codice errore applicazione
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
ERC	FTX	2	M		FREE TEXT	Per comunicare il motivo del rifiuto
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«AAO» per la descrizione di errori del testo libero
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	
	4441			an..17	Free text identification	n.a.
	1131			an..3	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	C108		C		TEXT LITERAL	Testo
	4440		M	an.. 70	Free text	Ulteriore descrizione
	4440		C	an.. 70	Free text	Ulteriore descrizione
	4440		C	an.. 70	Free text	Ulteriore descrizione
	4440		C	an.. 70	Free text	Ulteriore descrizione
	4440		C	an.. 70	Free text	Ulteriore descrizione
	3453			an.. 3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
	UNT		M		MESSAGE TRAILER	Fine e controllo di completezza del messaggio
	0074		M	n..6	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Fine e controllo dell'interscambio
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» per numero di messaggi contenuti nell'interscambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio

3. CODICI DI ERRORE

Per l'attributo dati: *MESSAGE REFERENCE ANSWERED TO ERROR DESCR CODE*, i codici di errore, disponibili in formato elettronico nel sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS) gestito dalla Commissione europea, che devono essere usati nel segmento ERC, elemento di dati 9321.

Appendice 4

Notifica al porto di gestione dell'attracco (BERMAN)**1. DATI NECESSARI CONFORMEMENTE ALLA CONVENZIONE FAL**

In base a quanto riportato nella dichiarazione generale della convenzione FAL ⁽¹⁾, le autorità pubbliche non possono richiedere più informazioni di quelle indicate di seguito:

1. nome e descrizione della nave,
2. nazionalità della nave,
3. dati relativi al registro,
4. dati relativi alla stazza,
5. nome del comandante,
6. nome e indirizzo dell'agente marittimo,
7. breve descrizione del carico,
8. numero di membri dell'equipaggio,
9. numero di passeggeri,
10. dati sintetici del viaggio,
11. data e ora di arrivo, data di partenza,
12. porto di arrivo o partenza,
13. posizione della nave nel porto,
14. i requisiti delle navi in termini di impianti di raccolta di rifiuti e residui,
15. scopo dello scalo.

Devono essere inoltre inclusi i seguenti dati ai fini ⁽²⁾ dell'ISPS:

- 16) nome dell'addetto alla sicurezza a bordo della nave,
- 17) numero del certificato di sicurezza (ISSC) e autorità di rilascio,
- 18) livello di sicurezza al quale opera la nave (livello 1, 2 o 3),
- 19) informazioni sul numero di persone e veicoli.

2. FUNZIONE DEL MESSAGGIO**2.1. Definizione funzionale**

Il messaggio BERMAN è un messaggio trasmesso da un vettore, dal suo agente o da una nave all'autorità portuale competente per richiedere un attracco e contiene le informazioni relative a scalo, nave, requisiti di attracco e operazioni previste ⁽³⁾. È basato sul messaggio BERMAN EDIFACT pubblicato nella directory D 04B UN/EDIFACT.

⁽¹⁾ IMO *Compendium on Facilitation and electronic business*, documento FAL.5/Circ.35, del 9 settembre 2011; di cui all'allegato della direttiva 2010/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 ottobre 2010, relativa alle formalità di dichiarazione delle navi in arrivo o in partenza da porti degli Stati membri e che abroga la direttiva 2002/6/CE (GU L 283 del 29.10.2010, pag. 1).

⁽²⁾ Il codice ISPS (International Ship and Port Facility Security — Codice internazionale relativo alla sicurezza delle navi e degli impianti portuali) adottato dall'IMO nel 2002 è obbligatorio in base alla convenzione SOLAS entrata in vigore il 1° luglio 2004.

⁽³⁾ Conformemente al compendio dell'IMO, il messaggio BERMAN può essere usato in sostituzione della dichiarazione generale dell'IMO (CUSREP) allo scopo di annunciare l'arrivo presunto di una nave in un determinato porto.

2.2. Ambito di applicazione

Il messaggio è basato sulla seguente legislazione europea e internazionale, cui viene data attuazione tramite il sistema di trasmissione EDI.

- a) *IMO FAL Form 1* (contenuto anche nell'*IMO Compendium on Facilitation and electronic business*, documento FAL.5/Circ.15, del 19 febbraio 2001 e nella direttiva 2010/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio (*));
- b) *International ship and port facility security (ISPS) code*, adottato dalla conferenza dei governi contraenti dell'Organizzazione marittima internazionale (IMO) il 12 dicembre 2002, le modifiche all'allegato della convenzione internazionale per la salvaguardia della vita umana in mare (SOLAS) del 1974 e il regolamento (CE) n. 725/2004.

2.3. Principi del messaggio

Al messaggio BERMAN si applicano i seguenti principi secondo quanto definito nelle presenti specifiche tecniche ai fini della segnalazione navale elettronica nella navigazione interna.

1. Un messaggio deve contenere informazioni relative a un solo mezzo di trasporto.
2. Un messaggio deve essere relativo a una visita di una nave in un porto di scalo.
3. La visita della nave deve essere identificata da un numero unico di riferimento di scalo emesso dall'autorità competente nel porto o per conto della medesima (ad esempio, l'autorità portuale o l'autorità doganale).
4. Il messaggio deve incorporare le informazioni riguardanti i requisiti applicabili relativi alla notifica di una nave a un porto e deve consentire la trasmissione di una richiesta da parte della nave — che può essere la richiesta di autorizzazione all'ingresso nel porto, di attracco all'arrivo nel porto, di allontanamento dal punto di attracco al momento della partenza o di cambiamento degli attracchi della nave nel porto o di solo transito attraverso l'area portuale.
5. La notifica di arrivo deve contenere tutte le informazioni relative al movimento della nave dall'esterno dell'area portuale al primo attracco nell'area portuale. Possono essere specificati i servizi aggiuntivi da organizzare per l'arrivo al primo attracco (ad esempio, organizzazione di piloti, VTS, rimorchiatori e ormeggiatori). Deve essere fornita l'ora presunta di arrivo (Estimated Time of Arrival, ETA) nel punto di ingresso e nel porto di scalo precedente della nave.
6. La richiesta di cambiamento di attracco deve contenere tutte le informazioni relative al movimento da un attracco a quello successivo nella stessa area portuale. I servizi aggiuntivi da predisporre (ad esempio, approntamento di rimorchiatori, piloti o ormeggiatori) possono essere specificati per ciascun attracco separatamente. L'ora presunta di partenza (Estimated Time of Departure, ETD) per il primo attracco è obbligatoria. La richiesta di cambiamento di attracco deve inoltre contenere le informazioni relative agli altri attracchi che si prevede vengano utilizzati durante lo scalo della nave, e l'ETA a questi attracchi.
7. Una richiesta di partenza deve contenere tutte le informazioni relative alla partenza della nave dall'attracco (l'ultimo) nell'area portuale. Possono essere specificati i servizi aggiuntivi da predisporre per la partenza dall'attracco (ad esempio, approntamento di rimorchiatori, piloti o ormeggiatori). Alla partenza devono essere indicati l'ETD dall'attracco e il prossimo porto di scalo della nave.
8. Il messaggio deve prevedere la possibilità di inviare una sostituzione o una cancellazione di un messaggio originale precedente.
9. Il contenuto del messaggio deve essere identificato in maniera univoca tramite il riferimento del messaggio (in BGM 1004) e l'identificazione del mittente del messaggio [in NAD(MS) 3039]. Tutti gli altri dati identificativi, come l'identificativo unico della nave o il numero del viaggio, sono riferimenti secondari. Questo principio vale anche nel caso di invio di sostituzioni e aggiornamenti.

3. STRUTTURA DEI MESSAGGI

3.1 Indice dei segmenti (sequenza alfabetica per tag)

BGM Beginning of message

COM Communication contact

CTA Contact information

DTM Date/time/period

FTX Free text

GDS Nature of cargo

(*) Direttiva 2010/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 ottobre 2010, relativa alle formalità di dichiarazione delle navi in arrivo o in partenza da porti degli Stati membri e che abroga la direttiva 2002/6/CE (GU L 283 del 29.10.2010, pag. 1).

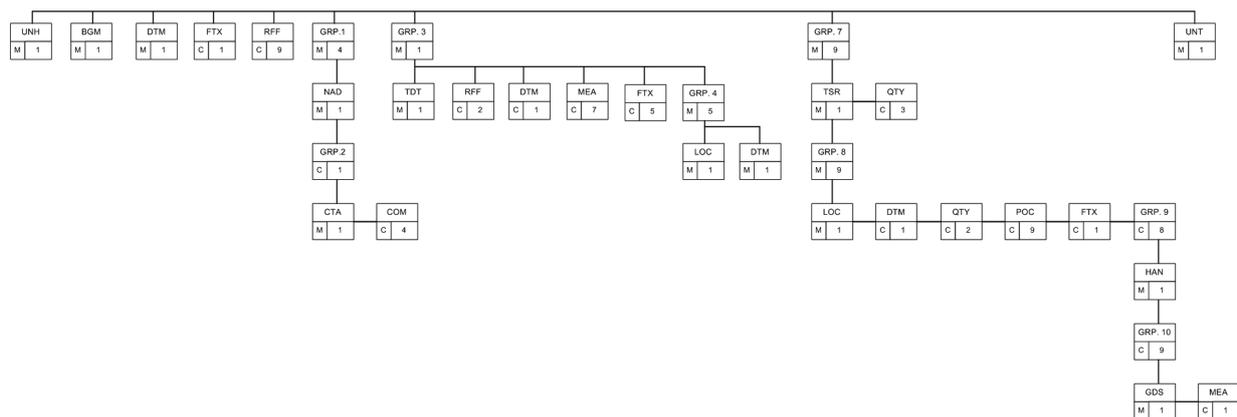
HAN Handling instructions
 LOC Place/location identification
 MEA Measurements
 NAD Name and address
 POC Purpose of call
 QTY Quantity
 RFF Reference
 TDT Transport information
 TSR Transport service requirements
 UNH Message header
 UNT Message Trailer

3.2 Tabella dei segmenti

Pos	Tag	Name	S	R
	UNA		C	1
	UNB		M	1
0010	UNH	Message header	M	1
0020	BGM	Beginning of message	M	1
0030	DTM	Date/time/period	M	1
0040	FTX	Free text	C	1
0050	RFF	Reference	C	9
0070		Segment Group 1	M	4
0080	NAD	Name and address	M	1
0090		Segment Group 2	C	1
0100	CTA	Contact information	M	1
0110	COM	Communication contact	C	4
0120		Segment Group 3	M	1
0130	TDT	Transport information	M	1
0140	RFF	Reference	C	2
0150	DTM	Date/time/period	C	1
0160	MEA	Measurements	C	7

Pos	Tag	Name	S	R
0170	FTX	Free text	C	9
0190		Segment Group 4	M	5
0200	LOC	Place/location identification	M	1
0210	DTM	Date/time/period	M	1
0300		Segment Group 7	M	9
0310	TSR	Transport service requirements	M	1
0320	QTY	Quantity	C	3
0340		Segment Group 8	M	9
0350	LOC	Place/location identification	M	1
0370	DTM	Date/time/period	C	1
0380	QTY	Quantity	C	2
0390	POC	Purpose of call	C	9
0400	FTX	Free text	C	1
0410		Segment Group 9: HAN	C	8
0420	HAN	Handling instructions	M	1
0440		Segment Group 10: GDS	C	9
0450	GDS	Nature of cargo	M	1
0470	MEA	Measurements	C	1
0500	UNT	Message Trailer	M	1

3.3 Diagramma ramificato



Il formato del messaggio di notifica preliminare all'arrivo per il messaggio di gestione dell'attracco è il seguente:

Segmento Gruppo	Segmento Elemento di dati composto (C) Elemento di dati TAG	Livello	Status	Formato	Descrizione segmenti/campi	Descrizione di qualificatori e codici usati, osservazioni generali sull'uso di elementi di dati Note d'uso
1	2	3	4	5	6	7
	UNA		C		SERVICE STRING ADVICE	
			M	an1	Component data element separator	:
			M	an1	Segment tag and data element separator	+
			M	an1	Decimal notation	.
			M	an1	Release indicator	?
			M	an1	Reserved future use	Spazio
			M	an1	Segment terminator	'
					Advised string: UNA:+.? '	6 caratteri
	UNB		M		INTERCHANGE HEADER	
	S001		M		SYNTAX IDENTIFIER	
	0001		M	a4	Syntax identifier	Agenzia di controllo «UNOC»
	0002		M	n1	Syntax version number	«2»
	S002		M		INTERCHANGE SENDER	

1	2	3	4	5	6	7
	0004		M	an..35 (an25)	Sender identification	Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»
	0007			an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0008			an..14	Address for reverse routing	n.a.
	S003		M		INTERCHANGE RECIPIENT	
	0010		M	an..35 (an25)	Recipient identification	Numero casella postale o nome unico o l'identificatore unico di un centro RIS o di un «traffic post»
	0007		C	an..4	Partner identification code qualifier	n.a.
	0014		C	an..14	Routing address	n.a.
	S004		M		DATE/TIME OF PREPARATION	
	0017		M	n6	Date	Data di creazione, AAMMGG
	0019		M	n4	Time	Ora di creazione, HHMM
	0020		M	an..14	Interchange reference identification	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	S005		C		RECIPIENTS REFERENCE, PASSWORD	n.a.
	0022			an..14	Recipient's reference/password	n.a.
	0025			an2	Recipient's reference, password qualifier	n.a.
	0026			an..14	Application reference	n.a.
	0029			a1	Processing priority code	n.a.
	0031		C	n1	Acknowledgement request	«1» = Mittente richiede conferma, cioè se i segmenti UNB e UNZ sono stati ricevuti e identificati

1	2	3	4	5	6	7
	0032			an..35	Communications agreement id	n.a.
	0035			C	Test indicator	Indicatore di prova «1» = l'interscambio riguarda un messaggio di prova
	UNH		M		IDENTIFICATION, SPECIFICATION AND HEADING OF A MESSAGE	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prime 14 posizioni del numero del messaggio
	S009		M		MESSAGE IDENTIFIER	Identificazione messaggio
	0065		M	an..6	Message type	«BERMAN», tipo di messaggio
	0052		M	an..3	Message version number	«D», numero versione del messaggio
	0054		M	an..3	Message release number	«05B», numero rilascio del messaggio
	0051		M	an..2	Controlling agency	«UN», agenzia di controllo
	0057		M	an..6	Association assigned code	«ERI13», ERI versione 1.3
	0068		C	an..35	Common access reference	Riferimento a tutti i messaggi relativi a un file comune
	S010				STATUS OF THE TRANSFER	
	0070			n..2	Sequence of transfers	n.a.
	0073			a1	First and last transfer	n.a.
	BGM		M		BEGINNING OF MESSAGE	Identificazione del tipo e della funzione del messaggio
	C002				DOCUMENT/MESSAGE NAME	

1	2	3	4	5	6	7
	1001		M	an..3	Document/message name code	<p>Tipo di messaggio: «22» = Trasmissione finale (Fine del viaggio) 23 Informazioni di stato Informazioni relative allo stato di un messaggio correlato. 185 Dichiarazione di scalo (arrivo) Dichiarazione all'autorità pubblica dopo l'arrivo del mezzo di trasporto. 186 Dichiarazione di scalo (partenza) Dichiarazione all'autorità pubblica dopo la partenza del mezzo di trasporto. 187 Dichiarazione di scalo (combinata) Dichiarazione combinata di arrivo e partenza all'autorità pubblica. 318 Richiesta di cambiamento dal luogo designato nel documento di trasporto con cui richiedere un cambiamento dal luogo designato nel porto. 282 Modifica del messaggio esistente Richiesta di modifica a un messaggio esistente. <i>Nota: 187 va usato come indicatore di continuazione del viaggio</i></p>
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	1000			an..35	Document/message name	n.a.
	C106		M		DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION	
	1004		M	an..35	Document identifier	Usare max. an15) per numero di riferimento messaggio
	1056			an..9	Version	
	1060			an..6	Revision number	

1	2	3	4	5	6	7
	1225		M	an..3	Message function code	Funzione del messaggio: «9» = nuovo messaggio, originale «5» = messaggio di modifica tramite sostituzione «1» = cancellazione «22» = trasmissione finale (fine del viaggio) «150» = interruzione del viaggio «151» = ripresa del viaggio
	4343			an..3	Response type code	«QA»
	DTM		M		DATE/TIME/PERIOD	
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
		2005	M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«137» Data di preparazione
		2380	M	an..35	Date or time period value	Data: CCAAMMGG
		2379	M	an..3	Date or time or period format code	«102» Per CCAAMMGGHHMM usare «203»
	FTX		C		FREE TEXT	
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	«CHG» = Informazioni sulle modifiche
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107				TEXT REFERENCE	

1	2	3	4	5	6	7
	4441		C	an..17	Free text identification	Informazioni generali sullo scalo della nave CAM = errori nel messaggio precedente CAN = cancellato per cambiamento di carico GIV = informazioni generali sulla nave
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		C			
	4440		C	an..512	Free text	Testo libero: Informazioni sui difetti della nave (nave, equipaggiamento nautico, movimentazione carico, parti sporgenti, incendio, surriscaldamento, fumo)
	4440			an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
	RFF		C		REFERENCE	Riferimento al messaggio modificato, obbligatorio se il messaggio è un messaggio di modifica
	C506		M		REFERENCE	

1	2	3	4	5	6	7
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ACW» Riferimento al messaggio precedente
	1154		M	an..70	Reference number	Usare il numero di riferimento messaggio (an15) del BGM, tag 1004 del messaggio cui il messaggio corrente si riferisce
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	RFF		C		REFERENCE	Informazioni di riferimento
	C506		M		REFERENCE	Soltanto se noto
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«ATZ» Numero di riferimento permanenza nave «GDN» Numero di dichiarazione generale «AAE» Numero di dichiarazione merci
	1154		M	an..70	Reference identifier	Numero di riferimento o numero di dichiarazione
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
	RFF		C		REFERENCE	INFORMAZIONI DI RIFERIMENTO
	C506		M		REFERENCE	

1	2	3	4	5	6	7
	1153		M	an..3	Reference qualifier	EPC = Sdoganamento elettronico nel porto (sportello unico) «ACE» Numero del documento correlato «EPC» Documento di riferimento inviato tramite EDI e un'applicazione EPC «ROB» Il documento di riferimento è disponibile, ma resta a bordo
	1154		M	an..70	Reference identifier	«799» Dichiarazione delle provviste di bordo «797» Dichiarazione marittima di sanità «745» Elenco dei passeggeri «744» Dichiarazione degli effetti personali dell'equipaggio «250» Dichiarazione dell'elenco dell'equipaggio «85» Dichiarazione di carico
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
NAD Gr 1	NAD		M		Name and address	
	3035		M	an..3	Party function code qualifier	Lo speditore, l'agente del vettore e/o il comandante della nave sono obbligatori Tipo di nome: «MS» Mittente del messaggio «CG» Agente del vettore «CPE» Capitano (comandante) della nave «AM» Ufficiale autorizzato (addetto alla sicurezza)

1	2	3	4	5	6	7
	C082		C		PARTY IDENTIFICATION DETAILS	Codice se noto al destinatario, altrimenti altri campi
	3039		M	an..35	Party identification	Numero EAN
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C058				NAME AND ADDRESS	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	3124			an..35	Name and address line	n.a.
	C080				PARTY NAME	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3036			an..35	Party name	n.a.
	3045			an..3	Party name format, coded	n.a.
	C059				STREET	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3042			an..35	Street and number/PO box	n.a.
	3164			an..35	City Name	n.a.
	C819				Country sub-entity details	n.a.
	3229			an..9	n.a.	n.a.
	1132			an..17	n.a.	n.a.
	3055			an..3	n.a.	n.a.
	3228			an..70	n.a.	n.a.
	3251		C	an..17	Postcode identification	Codice di avviamento postale
	3207		C	an..3	Country	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8
<i>NAD Gr 2</i>	CTA		M	NAD	CONTACT INFORMATION	Informazioni di contatto mittente
	3139		M	an..3	Contact function	«IC» = contatto per informazioni
	C056				DEPARTMENT OR EMPLOYEE DETAILS	
	3413			an..17	Department or employee identification	n.a.
	3412		C	an..35	Department or employee	Nome o funzione del referente
<i>CTA</i>	COM		C	NAD/CTA	COMMUNICATION CONTACT	informazioni di contatto referenti per le comunicazioni con il mittente
	C076				COMMUNICATION CONTACT	

1	2	3	4	5	6	7
	3148		M	an..512	Communication number	Numero comunicazione
	3155		M	an..3	Communication channel qualifier	«TE» per numero di telefono «FX» per numero di fax «EM» per indirizzo di posta elettronica «EI» per numero di casella postale EDI (Il numero EDI o l'indirizzo di posta elettronica per NAD 1 è obbligatorio se è richiesta una risposta nella forma di un messaggio APERAK. Se non è richiesta alcuna risposta, il numero EDI e l'indirizzo di posta elettronica non devono essere usati).
<i>TDT Gr 3</i>	TDT		M		TRANSPORT INFORMATION	Specificazione del mezzo di trasporto, la <i>nave di denominazione in un convoglio</i> (in questo contesto è un convoglio anche una singola nave senza chiatta)
	8051		M	an..3	Transport stage code qualifier	«20» per il trasporto principale
	8028		M	an..17	Conveyance reference number	Numero di viaggio, definito dal mittente del messaggio
	C220		M		MODE OF TRANSPORT	
	8067		M	an..3	Mode of transport, coded	«8» per trasporto per vie navigabili interne «1» per trasporto marittimo vedere racc. 19 dell'UNECE
	8066			an..17	Mode of transport	n.a.
	C228		M		TRANSPORT MEANS	
	8179		M	an..8	Type of means of transport identification, convoy type	Codice per i tipi di mezzi di trasporto nave e convoglio secondo racc. 28 dell'UN/CEFACT, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.1
	8178			an..17	Type of means of transport	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	C040				CARRIER	n.a.
	3127			an..17	Carrier identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3128			an..35	Carrier name	n.a.
	8101			an..3	Transit direction, coded	n.a.
	C401				EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION	
	8457			an..3	Excess transportation reason	n.a.
	8459			an..3	Excess transportation responsibility	n.a.
	7130			an..17	Customer authorization number	n.a.
	C222		M		TRANSPORT IDENTIFICATION	
	8213		M	an..9 (an7..8)	ID. of means of transport identification	Numero della nave: 7 cifre per indicazione IMO, 8 cifre per numero unico europeo di identificazione delle navi (ENI)
	1131			an..17	Code list qualifier	«IMO» per un numero IMO, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.2 «ENI» per un numero unico europeo di identificazione delle navi, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.3
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	8212		M	an..35	ID of the means of transport	Nome della nave. se il nome occupa più di 35 posizioni, il nome della nave viene abbreviato.

1	2	3	4	5	6	7
	8453		M	an..3	Nationality of means of transport	Codice dello Stato a due caratteri alfabetici ISO 3166-1, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.8. Se la nazionalità del mezzo di trasporto non è nota deve essere usato il codice a 3 caratteri dell'autorità competente che ha emesso il numero unico europeo di identificazione delle navi
	8281			an..3	Transport ownership	n.a.
<i>TDT</i>	RFF		C	TDT	REFERENCE	
	C506		M		REFERENCE	
	1153		M	an..3	Reference qualifier	«VM» Identificazione della nave «PEX» Numero esenzione pilotaggio
	1154		M	an..70	Reference number	Indicativo di chiamata se applicabile o identità di ciascuna chiatte/nave in una combinazione (identificativo ERI) Numero di esenzione
	1156			an..6	Line number	n.a.
	4000			an..35	Reference version number	n.a.
	1060			an..6	Revision number	n.a.
<i>TDT</i>	DTM		C	TDT	DATE/TIME/PERIOD	
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	Ora locale nel luogo di arrivo Codice «132» = ETA
	2380		M	an..35	Date or time period value	Data/ora: CCAAMMGGHHMM

1	2	3	4	5	6	7
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203»
<i>TDT</i>	MEA		C	TDT	MEASUREMENTS	
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	Qualificatore dell'applicazione della misurazione: Misurazione «AAE»
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	
	6313		M	an..3	Property measured	Dimensione della misurazione: «AAM» Stazza lorda della nave, BT «AAN» Stazza netta della nave «ACS» Lunghezza complessiva «ADS» Lunghezza da prua a ponte «WM» Larghezza, massima «DP» Pescaggio, massimo (profondità) «HM» Altezza massima al di sopra dell'acqua (altezza massima)
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	Qualificatore unità di misura: «TNE» Tonnellate metriche «CMT» Centimetri «MTR» Metri
	6314		M	n..18	Measurement value	
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	n.a.
TDT	FTX		C	TDT	FREE TEXT	
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	Indicatore oggetto generale Tipo di oggetto del testo «ACB» Informazioni aggiuntive «AFJ» Descrizione difetto «HAZ» Pericoloso «AAA» Descrizione generale merci «WAS» Segnalazione di rifiuti «VES» Dati della nave

1	2	3	4	5	6	7
	4453		C	an..3	Free text function code	Se l'oggetto del testo è ACB, WAS, AAA o AFJ le merci pericolose possono essere indicate mediante: «DGN» = nessuna merce pericolosa «DGY» = merci pericolose a bordo
	C107		C		TEXT REFERENCE	
	4441		C	an..17	Free text identification	«WEX» = esenzione segnalazione presenza rifiuti per «WAS» «CGS» = il carico è gassificato per «ACB» Per «HAZ»: Co0 = 0 coni Co1 = 1 cono Co2 = 2 coni Co3 = 3 coni «B» = bandiera rossa (B) per IMO «V» = permesso speciale
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M			
	4440		C	an..512	Free text	Testo di descrizione di difetti quali AIS, equipaggiamento di navigazione, radar, motore, timone e così via
	4440			an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.
	4440			an..512	Free text	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
TDT GR 4	LOC		M	TDT	PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Porto
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	Qualificatore luogo/posizione: «5» Luogo di partenza «94» Porto di scalo precedente «61» Porto di scalo successivo «89» Luogo di immatricolazione «153» Porto di scalo
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	
		3225	M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16) del porto, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
		1131		an..17	Code list qualifier	n.a.
		3055		an..3	Code list responsible agency	n.a.
		3224	C	an..256	Place/location	Nome completo del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
		3223	M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
		1131		an..17	Code list qualifier	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70 (an..17)	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		C	an..25 (an..5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile
	5479			an..3	Relation	n.a.
	DTM		C	TDI/LOC	DATE/TIME/PERIOD	Richiesto se è fornito il luogo di immatricolazione
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«259» Data di immatricolazione
	2380		M	an..35	Date or time period value	Data: CCAAMMGG
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«102» Formato data
TSR Gr 7	TSR		M		Transport service requirements	
	C536				Contract and carriage condition	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	4065			an..3	Contract and carriage condition code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	C233		M		Service	
	7273		M	an..3	Service requirement code	Richiesta servizio: «BER» Richiesta di servizio di ormeggio a un punto di attracco «PIL» Richiesta di servizio di pilotaggio «VTS» Richiesta di servizi di controllo del traffico navale «TUG» Richiesta di servizio di rimorchiatori «MAR» Prevista movimentazione di sostanze MARPOL «SEC» Servizi di sicurezza
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	7273			an..3	Service requirement code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	C537				Transport priority	
	4219			an..3	Transport service priority code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	C703				Nature of cargo	

1	2	3	4	5	6	7
	7085			an..3	Cargo type classification code	n.a.
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
TSR	QTY		C	TSR/QTY	QUANTITY	Per indicare il numero di membri dell'equipaggio, passeggeri e altri quali animali domestici o di altro tipo
	C186		M		Quantity details	
	6063		M	an..3	Quantity type code qualifier	«115” = numero totale di membri dell'equipaggio a bordo compreso il comandante “114” = numero totale di persone a bordo «14” = numero totale animali a bordo
	6060		M	an...35	Quantity	Numero, ad esempio 4
	6411		C	an..8	Measure unit code	n.a.
TSR Gr 8	LOC		M	TSR	PLACE/LOCATION IDENTIFICATION	Porto
	3227		M	an..3	Place/location qualifier	Qualificatore luogo/posizione: «5» Luogo di partenza «94» Porto di scalo precedente «61» Porto di scalo successivo «89» Luogo di immatricolazione «153” Porto di scalo
	C517		M		LOCATION IDENTIFICATION	

1	2	3	4	5	6	7
	3225		M	an..25 (an5)	Place/location identification	Codice UNECE di localizzazione (racc. 16) del porto, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.9
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3224		C	an..256 (an..17)	Place/location	Nome completo della località del porto
	C519		C		RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION	
	3223		M	an..25 (an..5)	Related place/location one identification	Codice del terminale, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.11
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3222		D[Use 1]	an..70 (an..35)	Related place/location one	Nome completo del terminale
	C553		C		RELATED LOCATION TWO IDENTIFICATION	
	3233		M	an..25 (an..5)	Related place/location two identification	Codice del tratto di canale navigabile, vedere parte II dell'allegato, capitolo 2.3.10
	1131			an..17	Code list qualifier	
	3055			an..3	Code list responsible agency	n.a.
	3232		C	an..70 (an..5)	Related place/location two	Ettometro del tratto di canale navigabile

1	2	3	4	5	6	7
	5479			an..3	Relation	n.a.
Gr 8	DTM		C	TSR/LOC	DATE/TIME/PERIOD	Data e ora di inizio della richiesta di servizio di trasporto
	C507		M		DATE/TIME/PERIOD	
	2005		M	an..3	Date or time or period function code qualifier	«132» Data/ora di arrivo, presunte
	2380		M	an..35	Date or time period value	Ora: CCAAMMGGHHMM
	2379		M	an..3	Date or time or period format code	«203»
Gr 8	QTY		C	TSR/LOC	QUANTITY	
	C186		M		Quantity details	Informazioni quantitative
	6063		M	an..3	Quantity type code qualifier:	Qualificatore codice tipo quantità: «1» Quantità discreta
	6060		M	an..35	Quantity	Numero di rimorchiatori richiesti Numero di ormeggiatori
	6411			an..3	Measurement unit code	n.a.
Gr 8	POC		M	TSR	PURPOSE OF CALL	
	C525		M		Purpose of conveyance call	Scopo dello scalo

1	2	3	4	5	6	7
	8025		M	an..3	Conveyance call purpose description code	«1» Operazione di carico «2» Movimento di passeggeri «3» Rifornimento di carburante «4» Cambiamento di equipaggio «5» Visita diplomatica «6» Carico di rifornimenti «7» Riparazione «8» Stazionamento «9» In attesa di ordini «10» Varie «11» Movimento di equipaggio «12» Crociera, attività di svago e ricreative «13» Si tratta di una visita a un porto ordinata da un governo «14» Ispezione di quarantena «15» Rifugio «16» Pulizia cisterne «17» Smaltimento rifiuti
	1131			an..17	Code list identification code	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency code	n.a.
	8024			an..35	Conveyance call purpose description	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
Gr 8	FTX		C	TSR/LOC	FREE TEXT	<i>Da usare soltanto per informazioni di sicurezza</i>
	4451		M	an..3	Text subject code qualifier	Le informazioni di sicurezza possono essere fornite in 4441 «SEC» Informazioni sulla sicurezza attuale
	4453			an..3	Free text function code	n.a.
	C107		M		TEXT REFERENCE	
		4441	M	an..17	Free text identification	Livello di sicurezza S1 Livello di sicurezza 1 S2 Livello di sicurezza 2 S3 Livello di sicurezza 3
		1131		an..17	Code list qualifier	n.a.
		3055		an..3	Code list responsible agency	n.a.
	C108		M			
		4440	M	an..512	Free text	Ulteriori osservazioni «PER» seguito dal numero di persone a bordo.
		4440	C	an..512	Free text	Informazioni ISSC «SCN» Certificato di sicurezza non disponibile «SCY» Certificato di sicurezza a bordo
		4440	C	an..512	Free text	Qui possono essere forniti la marca e il numero di targa del veicolo «CAR» numero targa
		4440	C	an..512	Free text	Testo libero: Nome del fornitore dei servizi richiesto nel segmento TSR

1	2	3	4	5	6	7
	4440			an..512	Free text	n.a.
	3453			an..3	Language, coded	n.a.
	4447			an..3	Text formatting, coded	n.a.
LOC Gr 9	HAN		C	TSR/LOC	HANDLING INSTRUCTIONS	
	C524		M		HANDLING INSTRUCTIONS	Istruzioni di movimentazione
	4079		M	an..3	Handling instructions, coded	Istruzioni di movimentazione codificate: «LLO» «LOA» = Carico «LDI» «DIS» = Scarico «RES» «RES» = Risistemazione delle merci a bordo della nave «T» «TRA» = Transito «TSP» «CTC» = Pulizia cisterna di carico «BUN» «BUN» = Soltanto rifornimento di carburante «DRY» «RED» = Riparazioni in bacino di carenaggio «WET» «REW» = Riparazioni in darsena «NCO» = Nessuna operazione di carico
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	n.a.
	4078		C	an..70	Handling instructions	Numero di bitte, lato preferito per l'attracco, punto di imbarco dei piloti, MFO, MDF, acque dolci e così via
	C218				HAZARDOUS MATERIAL	
	7419			an..7	Hazardous material class code, identification	n.a.
	1131			an..17	Code list qualifier	n.a.

1	2	3	4	5	6	7
	3055			an..3	Code list responsible agency, coded	n.a.
	7418			an..35	Hazardous material class	n.a.
<i>HAN Gr 10</i>	GDS		M	TSR/LOC/ HAN	NATURE OF CARGO	
	C703		M		Nature of cargo	
	7085		M	an..3	Cargo type classification code	Natura del carico codificata «5» Altro non collocato in container «6» Veicoli «7» Carico con movimentazione orizzontale «8» Pallettizzato «9» In container «10» Convenzionale «11» Carico pericoloso «12» Carico generale «13» Carico liquido «14» Carico a temperatura controllata «15» Carico inquinante per l'ambiente «16» Carico non pericoloso «17» Diplomatico «18» Militare «19» Nocivo «21» Merci per uso domestico «22» Carico congelato «30» Carico alla rinfusa (sabbia, ghiaia, minerali, e così via)

1	2	3	4	5	6	7
	1131			an..17	Code list identification code.	n.a.
	3055			an..3	n.a.	n.a.
	MEA		C	TSR/LOC/ HAN/GDS	MEASUREMENTS	
	6311		M	an..3	Measurement purpose qualifier	Qualificatore dell'applicazione misurazione: Misurazione «AAE»
	C502		M		MEASUREMENT DETAILS	Dettagli delle misurazioni
	6313		M	an..3	Property measured	Dimensione della misurazione: «G» Peso lordo
	6321			an..3	Measurement significance	n.a.
	6155			an..17	Measurement attribute identification	n.a.
	6154			an..70	Measurement attribute	n.a.
	C174		M		VALUE/RANGE	

1	2	3	4	5	6	7
	6411		M	an..3	Measurement unit qualifier	Qualificatore unità di misura: «KGM» Chilogrammi «TNE» Tonnellate metriche
	6314		M	n..18	Measurement value	Peso
	6162			n..18	Range minimum	n.a.
	6152			n..18	Range maximum	n.a.
	6432			n..2	Significant digits	n.a.
	7383			an..3	Surface/layer indicator	
	UNT		M		MESSAGE TRAILER	Fine e controllo di completezza del messaggio
	0074		M	n..10	Number of segments in a message	
	0062		M	an..14	Message reference number	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio
	UNZ		M		INTERCHANGE TRAILER	Fine e controllo dell'interscambio
	0036		M	n..6	Interchange control count	«1» per numero di messaggi contenuti nell'interscambio
	0020		M	an..14	Interchange control reference	Prime 14 posizioni del numero di riferimento del messaggio

Regole commerciali

D[USE 1]	Se il codice è XXXXX, allora deve essere compilato questo elemento di dati.
----------	---

ISSN 1977-0707 (edizione elettronica)
ISSN 1725-258X (edizione cartacea)



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT